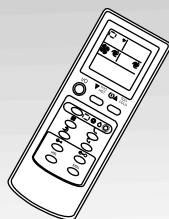
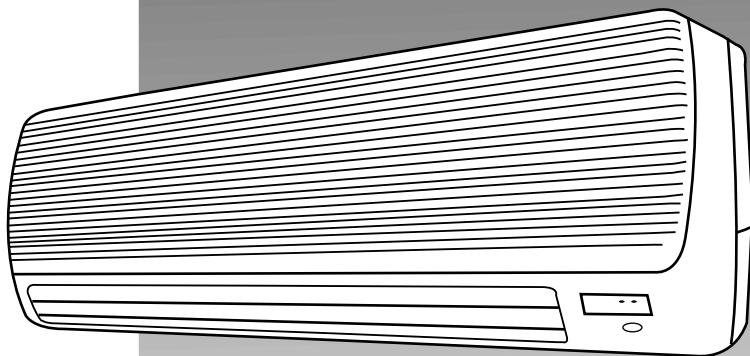




**Split-Unit Airconditioner**

# **GEBRUIKSAANWIJZING**



**Model:**

HSW25-6CREN

HSW35-6AREN

voor EASY CONNECT en EXCELLENT

# Inhoudsopgave

Airconditioner: algemene informatie .....	2
Veiligheidsvoorschriften .....	3
Benaming van de verschillende onderdelen .....	8
Kleurendisplay binnenunit.....	10
Vóór het eerste gebruik .....	11
“I FEEL” auto-modus .....	13
Programmakeuze (koelen, ontvochtigen, verwarmen) .....	15
Luchtsnelheid en luchtstroming .....	17
Slaapmodus .....	19
Luchtverdeling .....	20
Timer (Timer-ON/OFF).....	21
Onderhoud en reiniging van de airconditioner .....	22
Wat te doen bij storing .....	24
Installatievoorschriften (type excellent & easy connect) .....	27
Technische gegevens .....	40



## **! Let op**

- Installatie uitsluitend na goed bestudering van de installatiehandleiding.
- Voor uw eigen veiligheid en die van uw omgeving dient de elektrische aansluiting te worden verricht volgens de NEN1010 norm. Tevens voor de koelleidingen dient deze te worden aangesloten volgens de richtlijnen van de gasdichtheid van STEK.
- Installatie van deze aircó mag uitsluitend op de wijze zoals beschreven in deze handleiding.  
Aan deze apparaten mogen geen aanpassingen en/of modificaties worden verricht.

# Airconditioner: algemene informatie

De split-units behoren tot een nieuwe generatie zelfdenkende airconditioners die geproduceerd worden met behulp van de meest geavanceerde technieken uit Japan. Zij worden gekenmerkt door een krachtig koel en/of verwarmingsvermogen, een laag geluidsniveau en een eenvoudige bediening; zij zijn CFK-vrij, energiebesparend, duurzaam, betrouwbaar en veilig en zij presteren uitstekend.

**CFK-vrij:** in deze airconditioner wordt als koelmiddel R407C gebruikt, dat onschadelijk is voor de ozonlaag.

**Zelfdenkende "I FEEL..."functie:** door de toepassing van "fuzzy logical control" en een optimaal ontworpen programmering wordt de besturing eenvoudiger. Eén lichte aanraking verzorgt de meest aangename temperatuur voor u.

Hierdoor wordt overbodig koelen of verwarmen vermeden en zodoende energie bespaard.

**Lager geluidsniveau:** de ventilator kan door het vernieuwde design met een grote diameter van het ventilatorblad bij een lagere snelheid toch uitstekend werken, waardoor bij eenzelfde hoeveelheid luchtverplaatsing minder geluid wordt gemaakt. Het laagste geluidsniveau in de slaapstand is slechts 29dB; dit is ultra stil.

**Eenvoudige bediening:** de afstandsbediening heeft duidelijke, aansprekende en eenvoudig te begrijpen symbolen die de bediening simpel en gemakkelijk maken.

**Veilig en betrouwbaar:** het besturingssysteem heeft een bescherming tegen abnormale stroomspanning. De airconditioner wordt daardoor beschermd tegen onweer of extreme stroomschommelingen. Bovendien houdt de metalen behuizing van het elektronische gedeelte de electromagnetische golven tegen, zodat het systeem nauwkeurig blijft werken volgens de wensen van de gebruiker.

Uitstekende performance: allerlei subtiele instelmogelijkheden zorgen voor comfort en behagelijkheid.

**Slaapfunctie:** computergestuurde simulatie van de fysiologische slaapcurve van het menselijk lichaam om een aangenaam slaapklimaat te creëren.

**Functie voor veranderlijke luchtstroom:** verticale bewegingen naar boven en beneden van de luchtstroom om plaatselijke overkoeling te vermijden en om energie te sparen; dit effect, dat gebaseerd is op het natuurlijke gedrag van de wind, wordt door de mens als zeer aangenaam ervaren.

**Thermo Start Systeem:** bij het inschakelen wordt er geen koude lucht uitgeblazen.

**Regeling voor constant draaien van de ventilator:** de ventilator van het toestel voor binnen draait steeds met dezelfde snelheid, zelfs bij extreme spanningsschommelingen (tussen 187 V en 253 V) en garandeert op die manier een stabiele luchtstroom en snelheid.

**24-uur timerprogramma:** op ieder moment van de 24 uur kan de timer worden ingesteld op aan, uit of op aan/uit.

**Automatisch koele/warme lucht blazen:** bij koelen wordt de lucht automatisch horizontaal geblazen, bij verwarmen naar beneden.

**Onafhankelijke ontvochtingsfunctie:** computergestuurde ontvochtingsfunctie zonder wijziging van de temperatuur kamer.

**Wankelventilator:** een wankelventilator jongste generatie, met geluidsarm, lange levensduur, energiebesparend en kostenefficiënt.

**Automatisch iken van de luchtsnelheid:** automatische instelling van de luchtsnelheid op hoge, middelste lage snelheid, naargelang van het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de temperatuur kamer.

**Blaasfunctie met instelling van verschillende hoeken:** totaal zijn er vijf opties die u kunt kiezen, naargelang van de vorm van de kamer en het gebied waarin u zich bevindt.

**Functie met zelfdiagnose:** wanneer de lichtjes TIMER en RUN knipperen bij een storing installatie voor binnen, wordt hierbij de aard en de plaats van storing weergegeven.

**Microprocessorsturing:** microprocessor met de modernste technieken voor makkelijk gebruik van de tijdsinstelling zorgen voor een permanent stabiele temperatuur in de kamer.

**Autonome ontvochtiging:** luchtontvochtiging vindt computergestuurd plaats waardoor de kamertemperatuur stabiel blijft.

**Rotatiecompressor:** geavanceerde rotatiecompressor met weinig vibratie, geluidsarm, duurzaam, energie- en kostenbesparend.

# Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór ingebruikneming aandachtig onderstaande veiligheidsvoorschriften door. Het zijn belangrijke veiligheidsinstructies die opgevolgd moeten worden.


## ⚠️ Waarschuwing

Ondeskundig gebruik kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

## ⚠️ Veiligheidsmaatregel

Ondeskundig gebruik kan ernstige gevolgen hebben.

De in deze handleiding gebruikte symbolen hebben de volgende betekenis.

	Absoluut niet doen.
	Moet gedaan worden.
	Moet geaard zijn.
	Stroom moet uitgeschakeld worden.
	Niet op de binnen-/buitenunit gaan staan of er iets op zetten.
	Pas op voor een elektrische schok
	Geen vingers, stokken of iets dergelijks in het apparaat steken.

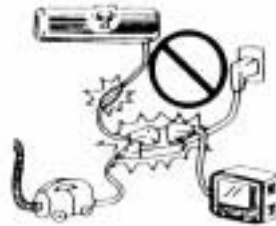
Bewaar deze handleiding na het lezen samen met andere belangrijke papieren op een gemakkelijk te bereiken plaats.



## ⚠️ Waarschuwing

**Verleng de kabel niet en gebruik geen meervoudige contactdoos.**

Er kan brandgevaar ontstaan door een slechte elektrische verbinding, slechte isolatie en het overschrijden van de toegelaten spanning.



**Verwijder al het vuil van de stekker en stop deze vast in het stopcontact.**

Vuile stekkers kunnen elektrische schokken veroorzaken.



**Trek de stekker niet uit het stopcontact wanneer het toestel nog werkt.**

Door voorwerpen op het netsnoer te plaatsen, het te verhitten of verbindingen aan te brengen kan kortsluiting ontstaan die brand of een elektrische schok kan veroorzaken.



# Veiligheidsvoorschriften

## ⚠ Waarschuwing!

**Haal het netsnoer niet uit het stopcontact als het apparaat aan staat.**

Er kan een vonk ontstaan en brand veroorzaken.



**Laat niet gedurende langere tijd een luchtstroom recht op de gebruiker gericht staan.**

Dit kan gezondheidsproblemen veroorzaken.



**Zet het apparaat onmiddellijk uit en haal het netsnoer uit het stopcontact als u iets vreemds bemerkt (brandlucht, etc.).**

Neem contact op met uw leverancier.



**Steek geen vingers of stokken in de openingen waar de lucht binnen komt en buiten gaat.**

De hoge snelheid van de ventilator kan verwondingen veroorzaken.



**U mag het apparaat niet zelf repareren of verplaatsen.**

Ondeskundige reparaties kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken. Een vallende unit kan letselschade of waterlekage veroorzaken. Neem contact op met uw leverancier.



**U mag het apparaat niet zelf installeren.**

Ondeskundige installatie kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Een vallende unit kan letselschade of waterlekage veroorzaken. Neem contact op met uw leverancier.



# Veiligheidsvoorschriften

## Veiligheidsmaatregelen

### Trek niet aan het netsnoer.

Houdt het netsnoer bij de stekker vast als u het uit het stopcontact haalt. Er zou anders een breuk binnenin het snoer kunnen optreden en brand kunnen veroorzaken.



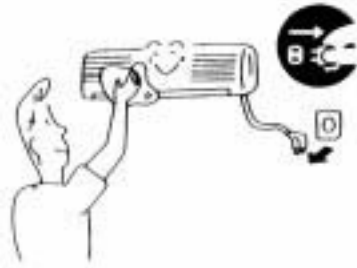
### Maak de installatie niet schoon met water.

Als er water in het apparaat komt kan dit een elektrische schok veroorzaken.



### Zet het apparaat uit en haal het netsnoer uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

Als het apparaat in bedrijf is, kan de snel draaiende ventilator mensen verwonden



### Zet geen planten of dieren op een plek die binnen het directe bereik van de koude luchtstroom valt.

Dit kan schade berokkenen aan planten of dieren.



### Raak de schakelaars niet met natte handen aan.

Dit kan een elektrische schok veroorzaken.



### Houd geen brandende voorwerpen in de buurt van het toestel.

Deze kunnen door de naar buiten komende lucht aangewakkerd worden.

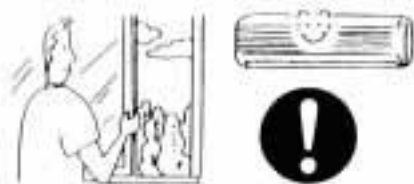


# Veiligheidsvoorschriften

## Veiligheidsmaatregelen

Wanneer het toestel samen met andere verwarmingstoestellen gebruikt wordt, moet er af en toe geventileerd worden.

Anders kan er een tekort aan zuurstof ontstaan.



Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel lange tijd niet gebruikt wordt.

Opgestapeld stof kan brand veroorzaken



Gebruik dit toestel niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.

Leg geen levensmiddelen, precisie-instrumenten, planten, dieren, verf, enz. op het toestel.



Niet op de buitenunit klimmen of voorwerpen erop zetten.

De klimmer kan vallen en zich bezeren.



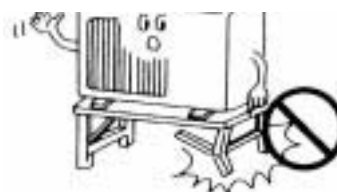
Houd geen brandende voorwerpen in de buurt van het toestel

Deze kunnen door de naar buiten komende lucht aangewakkerd worden.



Gebruik geen wankel of verroest onderstel.

De vallende unit kan mensen verwonden.



# Veiligheidsvoorschriften

## Veiligheidsmaatregel

Niet gedurende langere tijd gebruiken bij open deuren/ramen of extreem hoge vochtigheid.

Wanneer de airconditioninginstallatie lange tijd in de koelfunctie werkt bij een hoge luchtvochtigheid (hoger dan 80%), kan condenswater uit het toestel druppelen.



Niet op wankel voorwerpen gaan staan bij het verwijderen van het frontpaneel.

U zou kunnen vallen en gewond raken.



Geen metalen delen van de binnenunit aanraken bij het verwijderen van het luchtfilter.

U zou uzelf kunnen verwonden.



## Waarschuwing

Zet het apparaat uit en haal het netsnoer uit het stopcontact bij onweer.

Het elektronische gedeelte kan beschadigd raken.

Aarding.

De aarde zit in de stekker van het netsnoer. Zet geen andere stekker aan het netsnoer.



Voor elektrische veiligheid raden wij u aan een FI-veiligheidsschakelaar te gebruiken

Anders kan een elektrische schok ontstaan.



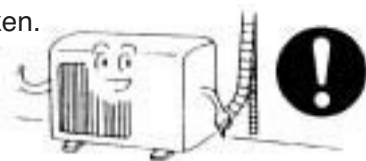
Niet installeren op een plek waar brandbare gassen kunnen ontsnappen.

Er kan een opeenhoping van ontsnapt gas rond het apparaat ontstaan en een explosie veroorzaken.



Zorg ervoor dat het water ongehinderd uit de waterafvoer kan stromen.

Een gebrekkige waterafvoer kan een waterlek in het apparaat veroorzaken waardoor uw eigendommen doorweekt en beschadigd kunnen raken.

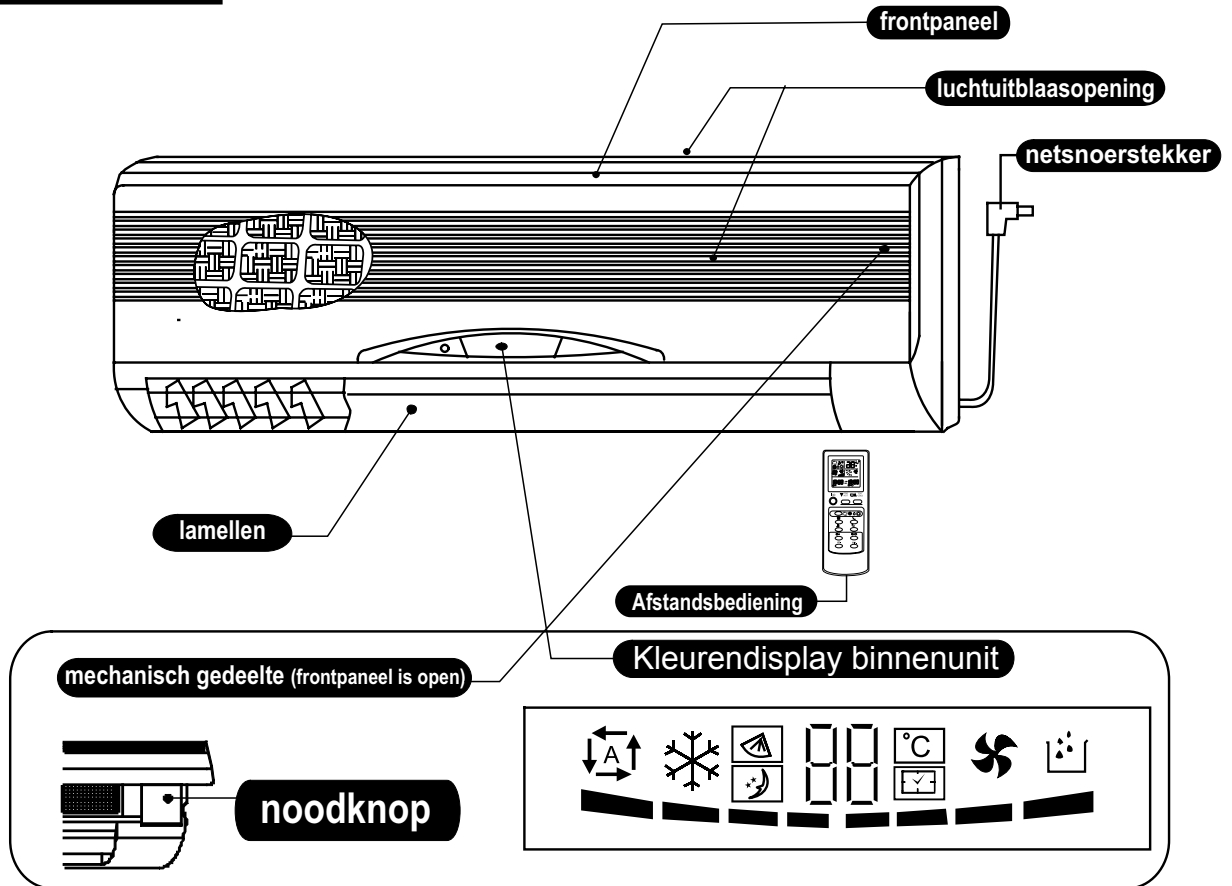




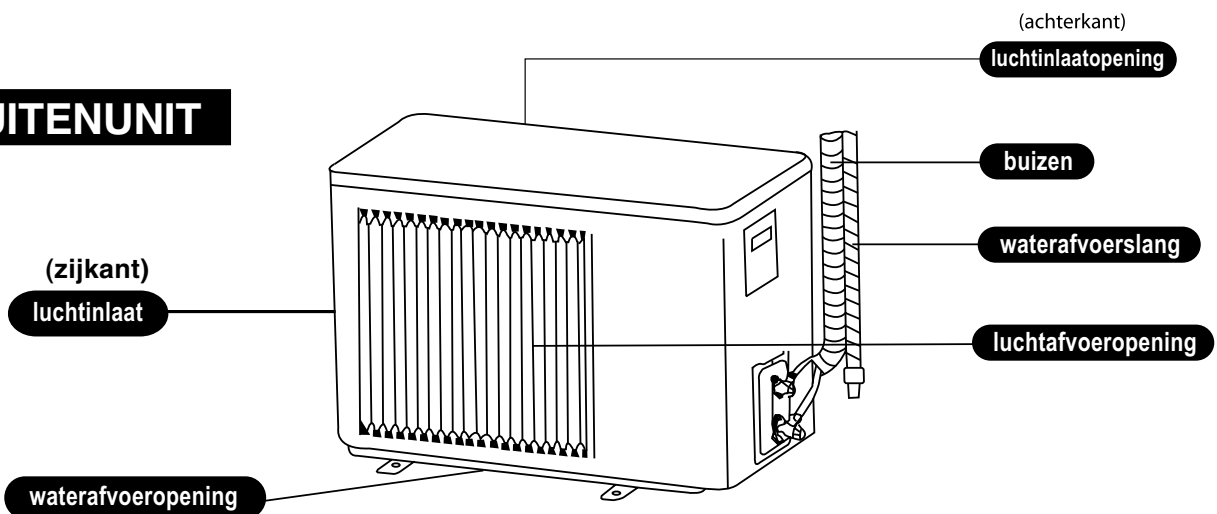
# Benaming van de verschillende onderdelen

Model: HSW20-6CLEN HSW25-6CLEN

## BINNENUNIT



## BUITENUNIT

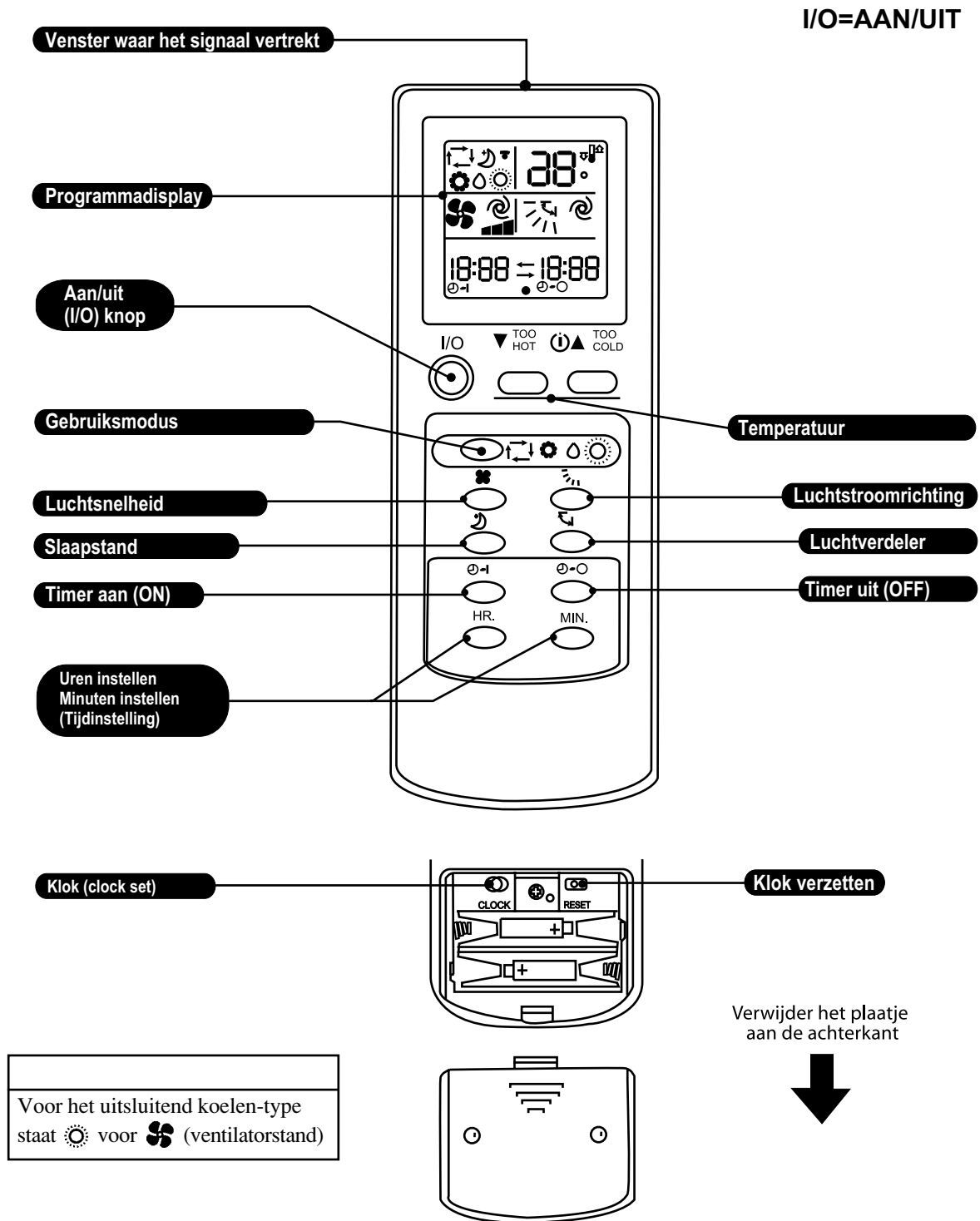


### ! Let op

Wij behouden ons het recht voor onze producten te wijzigen. Het uiterlijk van onze producten kan zonder nadere kennisgeving worden gewijzigd.

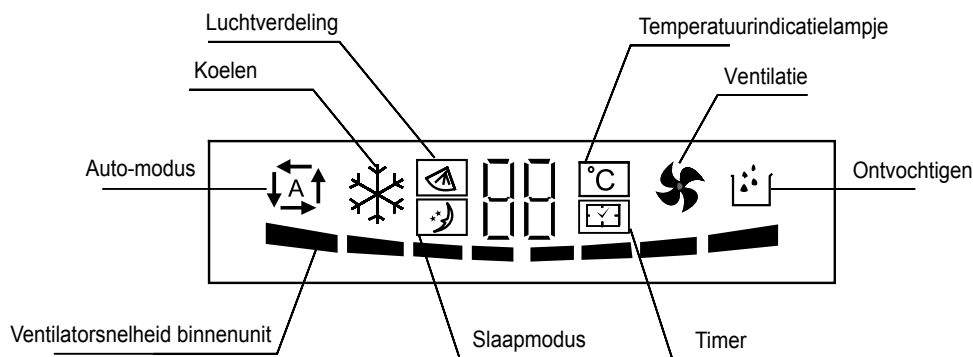
# Benaming van de verschillende onderdelen

## AFSTANDSBEDIENING

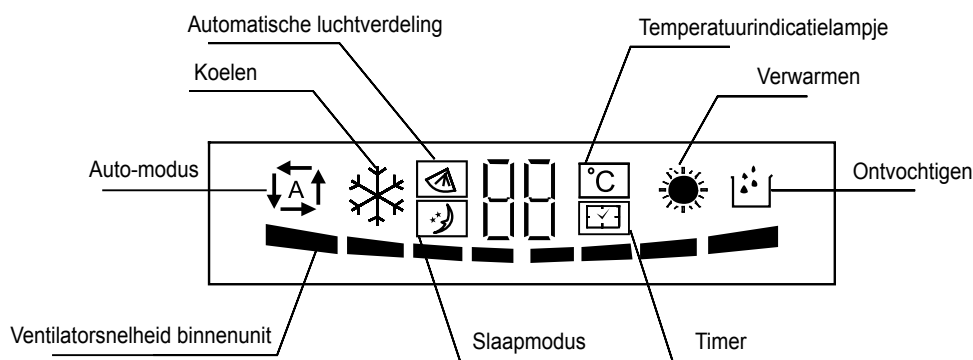


# Kleurendisplay binnenunit

## 1. Koelen



## 2. Verwarmen



## Beschrijving van de display

1. Apparaat staat in stand-by modus: op de display staat de kamertemperatuur.
2. Apparaat activeren: activeringsindicatielampje, functiemodusindicatielampje en ventilatorsnelheidsindicatielampje knipperen. Op de display staat de kamertemperatuur. Het ventilatorsnelheidsindicatielampje geeft de snelheid van de binnenventilator aan als deze in werking is. Dit lampje gaat uit als de binnenventilator is gestopt.
3. Temperatuur instellen: de display geeft door knipperen van het indicatielampje aan dat de temperatuur kan worden ingesteld (de display staat op "--" bij het instellen van nonstop activering). 5 sec. na het instellen van de temperatuur houdt het indicatielampje op met knipperen en geeft de display de kamertemperatuur weer aan.
4. Ventilatorsnelheid: bij hoge snelheid beweegt het indicatielampje van de ventilatorsnelheid snel langs de streepjes. Timer: als de timermodus wordt ingesteld, knippert het timerindicatielampje; als de timeractie is voltooid, gaat het timerindicatielampje uit.
5. Slapen: als de slaapmodus is ingesteld, knippert het slaapmodusindicatielampje. Als de slaaperiode voorbij is, gaat het slaapmodusindicatielampje uit.
6. Koelen/verwarmen/auto-modus/ontvochtigen/ventilatie: vijf minuten nadat de slaapmodus in werking is getreden gaan alle indicatielampjes uit, behalve die van de slaapmodus en van de activeringsmodus. Alle instellingen blijven ongewijzigd.

# Voor het eerste gebruik

## Binnenunit

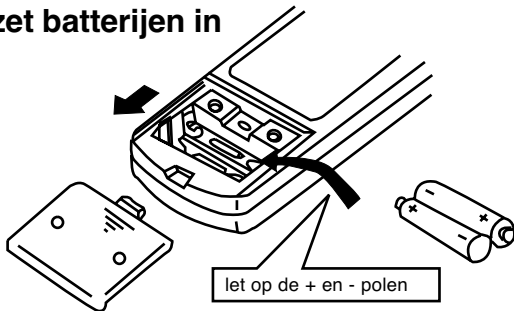
Schakel de stroom in door de stekker van het netsnoer in het stopcontact te steken.

**! Let op**

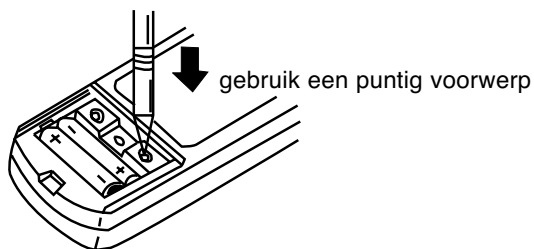
Verwijder vuil van de stekker, druk de stekker stevig aan. Een vuile of te los aangedrukte stekker kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

## AFSTANDSBEDIENING (WERKELIJKE TIJD INSTELLEN)

**1** Maak het achterplaatje open, zet batterijen in

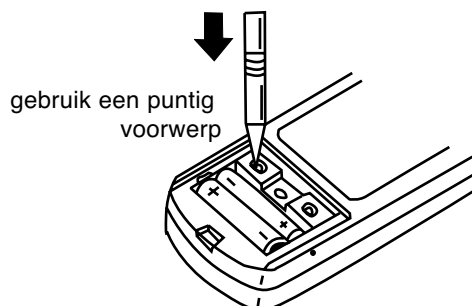


**2** Druk op de reset-knop

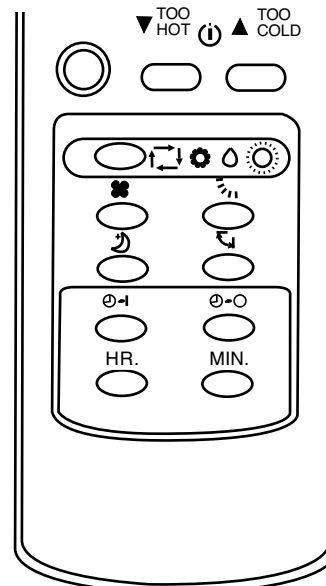




- Druk één keer op de reset-knop na het inzetten van de batterijen.
- Doet u dit niet dan is een goede werking niet gegarandeerd.

**3** Druk op de clock-set-knop

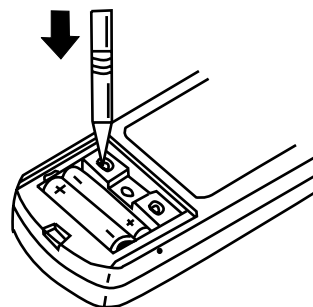


**4** Druk   (tijdinstellingstoets) en stel de werkelijke tijd in.



- Druk op  voor het instellen van de uren.
- Druk op  voor het instellen van de minuten

**5** Druk opnieuw op de clock-set-knop en zet het achterplaatje terug.



# Voor het eerste gebruik

## AFSTANDSBEDIENING

- Het signaal heeft een bereik tot 6 meter recht voor de binnenunit.
- Als de knop wordt ingedrukt, geeft de binnenunit door een of twee piepjes te kennen dat het signaal wordt ontvangen.
- Als u geen piepje hoort, moet u nog een keer drukken.
- Behandel de afstandsbediening voorzichtig: niet laten vallen, gooien of nat laten worden teneinde een goede werking te garanderen.

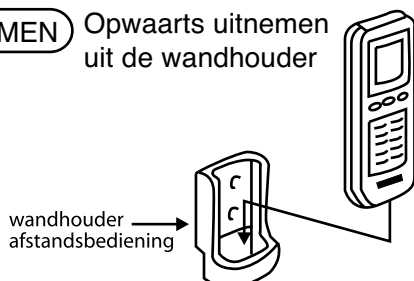
## MONTAGE TEGEN DE MUUR

- Kies een plek waar de binnenunit het signaal van de afstandsbediening kan opvangen en breng de wandhouder aan.

### Inzetten/uitnemen van de afstandsbediening

**INZETTEN** Neerwaarts inzetten in de wandhouder

**UITNEMEN** Opwaarts uitnemen uit de wandhouder



## ZORG ALTIJD VOOR GOEDE BATTERIJEN

### Verwisselen van de batterijen

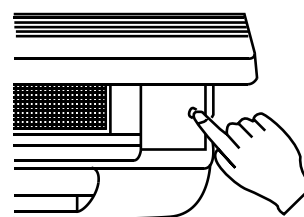
Als de binnenunit een te zwak signaal krijgt van de afstandsbediening of de display onduidelijk wordt, moeten de twee batterijen onmiddellijk vervangen worden.

- Let goed op de plus- en de minpolen van de batterijen.
- Zorg voor twee nieuwe batterijen van dezelfde soort.

## AFSTANDSBEDIENING WERKT NIET (NOODFUNCTIE)

### 1 Druk op de noodfunctieknop.

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt treedt de noodfunctie in werking: eerst in de Auto-modus en vervolgens Stop.



Gedurende de eerste 30 minuten kan geen verandering in de temperatuur worden aangebracht en bewerkstelligt de noodfunctie dat de airconditioner constant blijft werken bij een hoge luchtsnelheid.

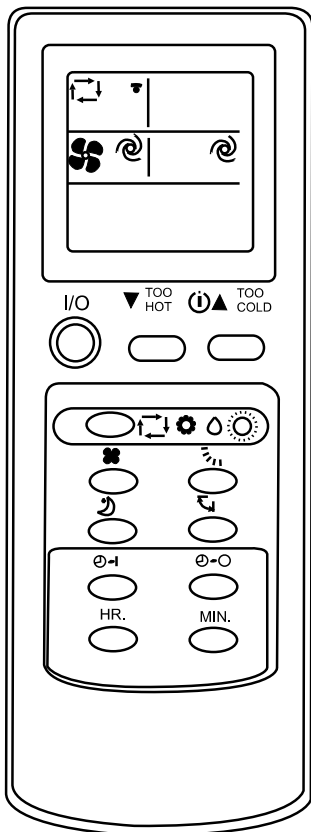
Functie	Koelen	Verwarmen
Ingestelde temperatuur	24°C	24°C
Luchtsnelheid	Medium	Medium
Luchtgeleidingsbladen	Auto	Auto

**2** Door het indrukken van de noodfunctieknop bij draaiende motor komt het apparaat tot stilstand.

**3** Door het indrukken van deze knop als het apparaat op "Timer on" of "Timer off" staat, wordt de op dat moment van kracht zijnde modus beëindigd en gaat de standbymodus in.

# “I FEEL” Auto-modus

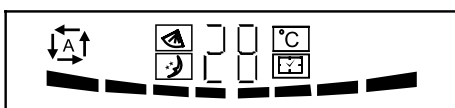
Een lichte aanraking start de “I FEEL” Auto-modus en verzorgt voor u de meest aangename omgevingstemperatuur.



## ! Let op

geldt uitsluitend voor warmtepompen en types die elektrisch-verwarmen. Voor het uitsluiten koelen-type staat het teken voor de ventilatiemodus

## Display binnenunit



## Inwerkingstelling.

Druk op de knop.

Als de display op AUTO staat zal de airconditioner de kamer op de meest aangename temperatuur brengen.

## Inwerkingstelling.

Druk op de knop.

**Als het programma een kwartier niet gewerkt heeft, begint u het beetje warm te krijgen...**

Om de temperatuur lager te krijgen drukt u op de -toets

Elke keer dat u deze toets indrukt, wordt de temperatuur met 1 °C verlaagd.

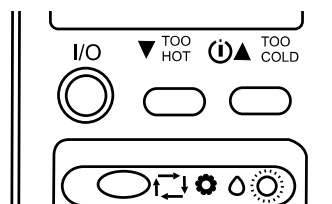
**...Of u begint het een beetje koud te krijgen.**

Om de temperatuur hoger te krijgen drukt u op de -toets.

Elke keer dat u deze toets indrukt, wordt de temperatuur met 1 °C verhoogd.


Als de display niet op AUTO staat, druk dan op (of ) om de AUTO-modus in te stellen.

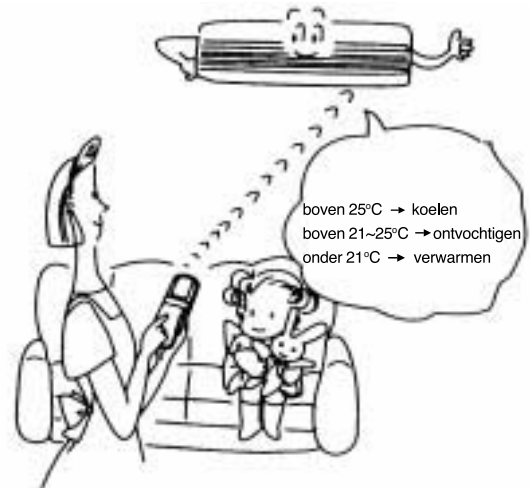
Elke keer dat u drukt wijzigt het programma in deze volgorde: AUTO (“I FEEL...”) → COOL(koelen) → DRY (ontvochtigen) → HEAT(verwarmen) of FAN (ventilatie: voor het type dat uitsluitend koelt).



# “I FEEL” Auto-modus

## Programmamogelijkheden

Als het programma gestart wordt zal het apparaat gaan koelen, ontvochtigen of verwarmen naargelang de kamertemperatuur dat vraagt. Als het apparaat langer dan twee uur buiten gebruik is, zal het apparaat opstarten in dezelfde modus beginnen als waarin het geëindigd is, zelfs als de kamertemperatuur intussen wijzigingen heeft ondergaan. Als u dit niet wilt, moet u op de  toets drukken om één van de volgende modussen uit de reeks te kiezen.



### Auto-modus nadat de sensor de temperatuur heeft vastgesteld

Kamer-temperatuur bij programmabegin	Operation mode	Standaard doeltemperatuur
Boven >25°C	Koelen	Circa 24 °C
Onder 21~25°C	Ontvochtigen	—
Below 21°C	Verwarmen	Circa 24 °C

### ! Let op

#### Display binnenunit

Het is niet mogelijk wijzigingen in de ingestelde temperatuur aan te brengen in de (korte) periode dat de kamertemperatuur gedurende het koelen of verwarmen 2 graden hoger of lager dan de ingestelde temperatuur komt. Het koelen of verwarmen gaat dan als het ware nog even door omdat de airconditioner op vol vermogen draait. Als de temperatuur daarna met 2 graden gestegen of gezakt is tot de oorspronkelijk ingestelde temperatuur, kunt u de temperatuur weer op iedere andere gewenste stand instellen.

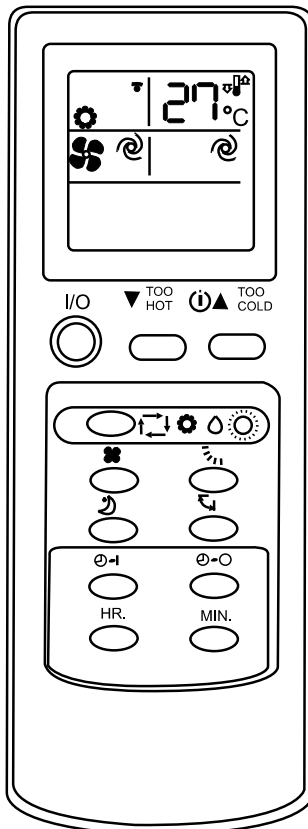
### ! Let op



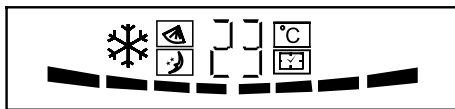
(Verwarmen): geldt uitsluitend voor het warmtepomp-type.

# Programmamekeuze (koelen, ontvochtigen, verwarmen)

Kies het juiste programma om de temperatuur of de luchtrichting zo precies mogelijk te regelen.



## Display binnenunit



## Kiezen van koelen, ontvochtigen of verwarmen.


**1** Druk op de  knop

**2** Druk op  om het programma te kiezen.


Elke keer dat u deze toets indrukt wijzigt het programma in deze volgorde: AUTO ("IFEEL...") → COOL(koelen) → DRY (ontvochtigen) → HEAT(verwarmen).

Bij het uitsluitend koelen-type wijzigt het programma in de volgorde AUTO → COOL → DRY → FAN.

Druk op de  knop

Als een programma eenmaal is ingesteld wordt het door een simpele druk op de  knop geactiveerd.

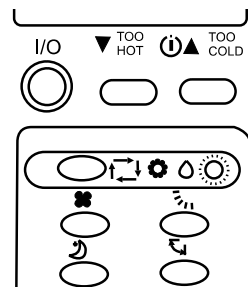
## Wijzigen van de temperatuur

Druk op de  toets om de temperatuur lager te krijgen.

Elke keer dat u drukt verlaagt u de temperatuur met 1 °C

Druk op de  toets om de temperatuur hoger te krijgen.

Elke keer dat u drukt verhoogt u de temperatuur met 1 °C



## ! Let op **Verwarmen**

Het systeem kan overbelast raken wanneer de airconditioner te veel warmte uit de lucht absorbeert. De ventilator van de buitenunit stopt dan, gestuurd door een microprocessor, automatisch ter voorkoming van schade aan de airconditioner. Bij de buitenunit kan in dit geval ijsvorming optreden: dit is niet ernstig.

## Ontvochtigen

In de AUTO-modus kan de temperatuur niet gewijzigd worden. (Werkt uitsluitend als de kamertemperatuur hoger is dan de temperatuur van de AUTO-modus.)

## ! Let op

In het geval dat de omgevingstemperatuur zo hoog ligt dat het koelen het vermogen van de airconditioner te veel belast kan het voorkomen dat de ingesteld temperatuur niet geheel bereikt wordt.

 (verwarmen): geldt uitsluitend voor het warmtepomp-type.



# Programmameuze (koelen, ontvochtigen, verwarmen)

## Aanwijzingen voor efficiënt gebruik

### Koelen

#### Hoe koelt u het best

**1.** Sluit ramen, gordijnen en lamellen om het zonlicht te weren en het koelen te bevorderen.



**2.** Plak zonwerende folie op de ramen om binnenvallend zonlicht te verminderen.



**3.** Plaats de buitenunit op een plek die niet aan direct zonlicht is blootgesteld om energie te besparen.



### VERWARMEN

#### Het verschil met de buitentemperatuur bepaalt of warmte gezond is!

De voor verwarming ingestelde temperatuur moet niet te veel verschillen van de buitentemperatuur. Hoewel variaties mogelijk zijn, is het aan te bevelen de temperatuur in te stellen tussen 20°C en 24°C. Het verwarmingresultaat wordt slechter bij een omgevingstemperatuur beneden de 5°C.

### ONTVOCHTIGEN

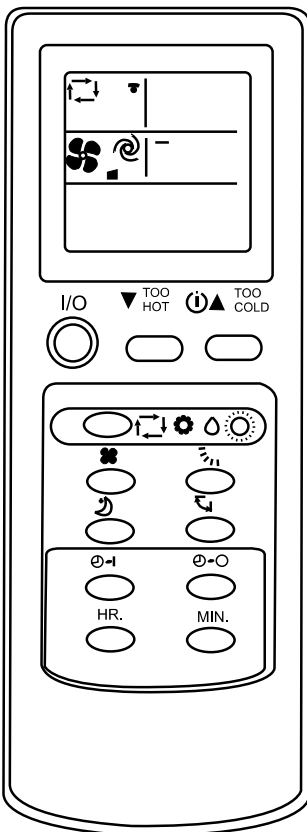
#### 70% luchtvochtigheid is de grens waarbij mensen zich prettig voelen

Als mensen het warm en benauwd vinden betekent dit dat het vochtgehalte van de lucht te hoog ligt, met andere woorden de vochtigheid is te hoog. Vochtigheid houdt verband met de temperatuur en de wind. In het algemeen is de meest aangename vochtigheidsgraad 60%-75% in de zomer en 55%-70% in de winter.

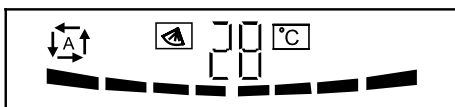


# Luchtsnelheid en luchtstroming instellen

Kies uw favoriete luchtsnelheid en luchtrichting



**Kleurendisplay binnenunit**



**Druk op de  toets om de luchtsnelheid te wijzigen.**

Elke keer dat u deze toets indrukt, verandert de luchtsnelheid in deze volgorde:

■ (laag) ■■ (medium) ■■■ (hoog) → @ (auto).

Kies ■■■ (hoog) om de gehele ruimte te koelen. Kies het slaapprogramma als u gaat slapen en storende geluiden wilt verminderen

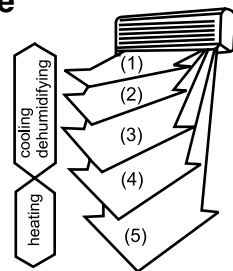
**Druk op de  toets om de luchtrichting te veranderen.**

Elke keer dat u op deze toets drukt, verandert de luchtrichting in deze volgorde:

→ (1) → ↙ (2) → ↘ (3) → ↓ (4) → ↑ (5) → @ (auto)

**Aanbevolen spreiding van de op/neerwaartse luchtstroom**

Stel normaliter in op @ (auto), kies - (1) ↙ (2) bij koelen of ontvochtigen en kies ↘ (3) ~ ↓ (5) bij verwarmen.



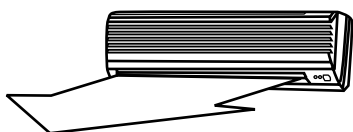
# Luchtsnelheid en luchtstroming instellen

## LUCHTRICHTING INSTELLEN

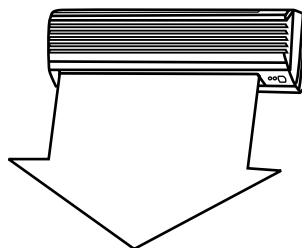
Voor het veranderen van de luchtrichting drukt u op de  toets; het programma bepaalt dan in welke positie de bladen het meest efficiënt werken.

### (1) Verwarmen

Bij een lage kamertemperatuur wordt de blaasrichting op bijna horizontaal ingesteld.

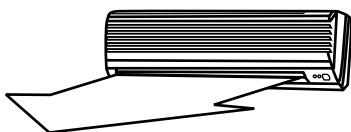


Bij een hoge kamertemperatuur wordt de blaasrichting op benedenwaarts ingesteld.

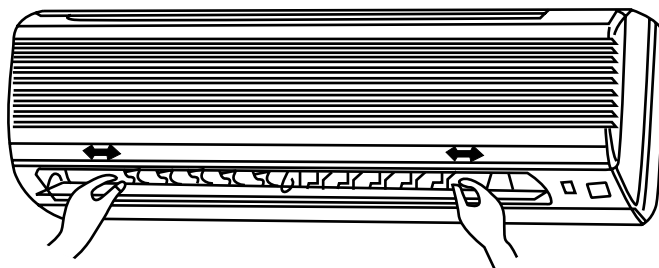


### (2) Koelen en ontvochtigen

De blaasrichting wordt op bijna horizontaal ingesteld.



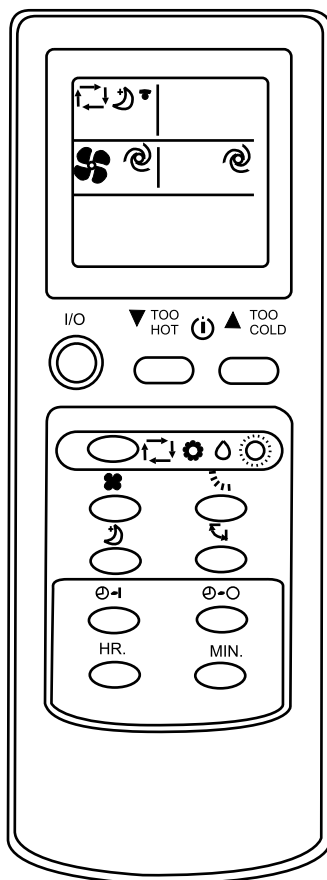
## Veranderen van de luchtrichting naar links of rechts



Doe dit voordat u het apparaat inschakelt; als u dit doet terwijl het apparaat werkt kunt u uw vingers bezeren aan de bewegende bladen.

# Slaapmodus

Kies dit programma voor slapen in een rustige omgeving.





Handel als volgt als het apparaat is ingeschakeld.

## Druk op de toets

Start dit programma als u een rustige slaapomgeving wenst.

## Ongedaan maken

### Druk opnieuw op de toets

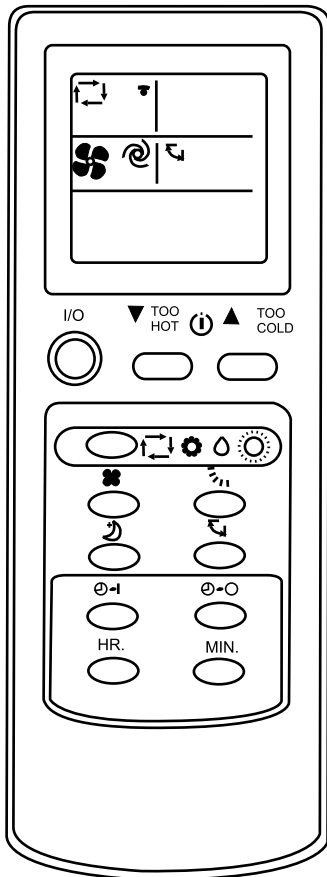
- Dit vermindert het geluid van het blazen van de binnenunit.
- Druk tijdens  (slaapprogramma) opnieuw op de  toets om het slaapprogramma ongedaan te maken.

### ! Let op

- Activeer dit programma alleen als u gaat slapen. Als u het overdag activeert en de omgevingstemperatuur is te hoog dan beïnvloedt dit de koelcapaciteit nadelig.

# Luchtverdeling

Door het luchtverdelingsprogramma te activeren kan de gekoelde lucht alle delen van uw kamer bereiken.




Handel als volgt als het apparaat ingeschakeld is.

Druk op de  toets.

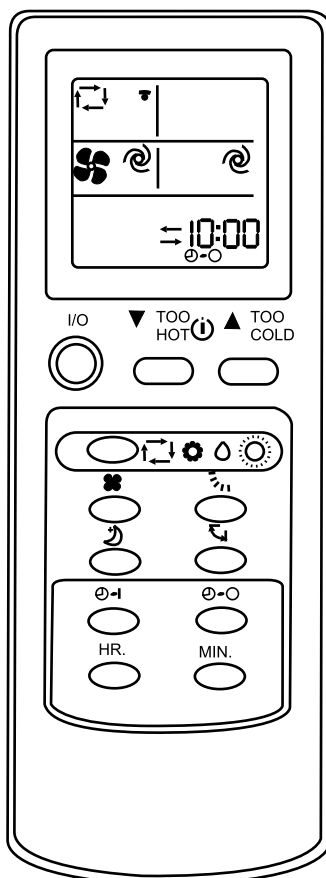
## Desactiveren

Druk opnieuw op de  toets.

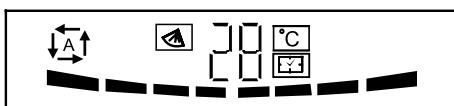
- Een druk op de  toets gedurende het luchtverdelingsprogramma, laat dit programma stoppen. Door het luchtverdelingsprogramma te activeren kan de gekoelde lucht alle delen van uw kamer bereiken.

# Timer (timer ON/OFF)

Stel timer ON/OFF in voor slapen, thuiskomen en opstaan.



**Kleurendisplay binnenunit**



## TIMER-ON INSTELLEN

- 1 Druk op de  $\ominus-1$  toets als u timer-ON wilt instellen.

Elke keer dat u deze toets indrukt, wijzigt het programma in deze volgorde: timer-ON → desactiveren.

- 2 Druk op de HR. MIN. toetsen om de werkelijke tijd in te voeren.

Elke keer dat u één van deze toetsen indrukt, veranderen de uren met 1 tegelijk en de minuten met 10 tegelijk.

### Desactiveren

- 1 Druk op de  $\ominus-1$  toets om de timer te desactiveren.

## Timer-OFF instellen

- 1 Druk op de  $\ominus-0$  toets als u timer-OFF wilt instellen.

Elke keer dat u deze toets indrukt, wijzigt het programma in deze volgorde: timer -OFF → desactiveren

- 2 Druk op de HR. MIN. toetsen om de werkelijke tijd in te stellen.

Elke keer dat u één van deze toetsen indrukt, veranderen de uren met 1 tegelijk en de minuten met 10 tegelijk.

### Desactiveren

- 1 Druk op de  $\ominus-0$  toets om de timer te desactiveren.

## Timer-programma

- Een combinatie van timer-ON en timer-OFF is ook mogelijk; het programma dat het dichtst volgt op de werkelijke tijd wordt het eerst geactiveerd.  
(  $\rightleftarrows$  geeft de timer-OFF, timer-ON programmavolgorde aan)
- Als de tijd van de afstandsbediening niet juist is ingesteld, kan de timer niet goed functioneren.

# Onderhoud en reiniging van de airconditioner

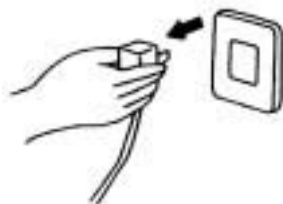
## Langdurig buiten gebruik

- 1 **Schakel gedurende 3-4 uur alleen de ventilator in om het inwendige systeem volkomen droog te maken.**

Zet het apparaat op de hoogste temperatuurstand bij een draaiende ventilator.



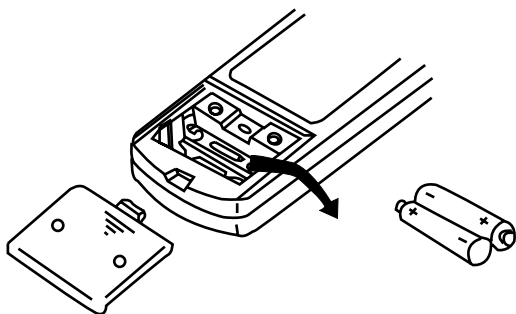
- 2 **Schakel de airconditioner uit en haal het netsnoer uit het stopcontact.**



### ⚠ ! Let op

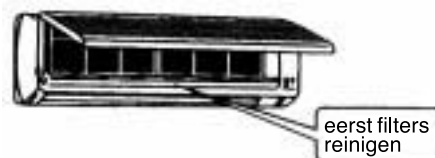
Haal het netsnoer uit het stopcontact als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt wordt; opeengehoopt vuil kan brand veroorzaken.

- 3 **Haal de batterijen uit de afstandsbediening.**



## Opnieuw starten van airconditioning

- 1 **Maak de luchtfilters schoon en zet ze terug in hun oorspronkelijke positie.**



- 2 **Inlaat- en uitlaatopeningen van de binnen- en buitenunit mogen niet bedekt/geblokkeerd zijn.**

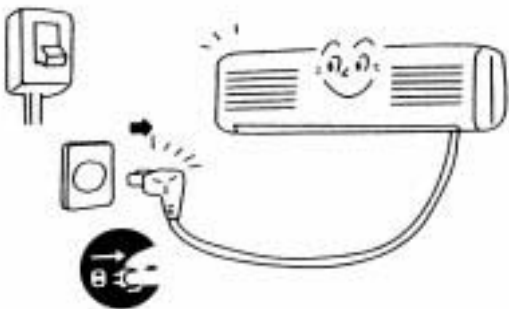


- 3 **De aardedraad mag niet los liggen.**

# Onderhoud en reiniging van de airconditioner

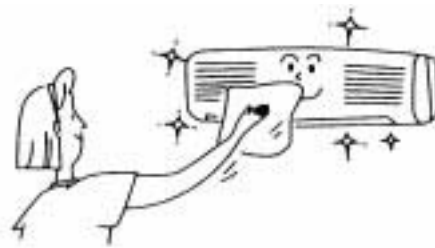
## Voor de reiniging

Schakel de stroomonderbreker uit, haal het netsnoer uit het stopcontact.



## Reinig de binnenunit met een zachte doek

Reinigen met een zachte doek



### ⚠ ! Let op

Schakel vóór het reinigen het apparaat uit, haal het netsnoer uit het stopcontact en schakel de stroomonderbreker uit; de snel draaiende ventilator kan anders verwondingen veroorzaken.

Gebruik geen benzine, terpentijn, schuurpoeder, afwasmiddel, insecticide etc. om de units te reinigen; deze stoffen kunnen het systeem aantasten.





# Wat te doen bij storing

Lees de volgende aanwijzingen voordat u deskundige hulp inschakelt.

Apparaat werkt niet. Controleer het volgende.

- 1 Zit de stekker in het stopcontact of is de zekering uitgeschakeld?



- 2 Set on-timer?



Apparaat koelt niet voldoende. Controleer het volgende.

- 1 Is de ingestelde temperatuur geschikt?



- 2 Is het luchtfilter vervuild?



- 3 Zijn de in/uitlaat-openingen van de buitenunit geblokkeerd?



- 4 Is de slaapmodus overdag ingeschakeld?

De afstandsbediening werkt niet. Deze werkt slechts binnen een afstand van 6 meter van de binneneenheid.

- 1 Zijn de batterijen leeg?



- 2 Zijn de batterijen goed ingezet?



Handel als volgt bij een stroomstoring.

De airconditioner is uitgeslagen; druk op de aan/uit-knop als de stroom weer terug is.



Als de storing niet is opgeheven nadat u het bovenstaande heeft gedaan, schakel de airconditioner dan uit en neem contact op met uw leverancier.

# Wat te doen bij storing

## Storingen en mogelijke oorzaken

### IS ER EEN STORING?

### ANTWOORD

Na het inschakelen werkt het apparaat de eerste drie minuten niet.



- Dit is een manier om, gestuurd door een microprocessor, de compressor te beveiligen. Wacht tot de 3 minuten voorbij zijn.

Bij het begin van het verwarmingsprogramma begint de lucht niet gelijk te blazen.



- Het apparaat is informatie aan het verwerken en zal pas lucht blazen als deze warm genoeg is. Wachten s.v.p.

Het apparaat stopt 10 minuten met werken in de verwarmingsfase.



- Het apparaat is het ijs op de condensator van de buitenunit aan het ontdooien. Dit proces neemt hooguit 10 minuten in beslag. (De buitenunit bevriest bij een lage buitentemperatuur met een hoge luchtvochtigheid.)

Het apparaat maakt tikkende geluiden.



- Deze geluiden worden veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van het frontpaneel onder invloed van de temperatuurwisselingen.

Er hangt een vreemde lucht in de kamer.



- De airconditioner circuleert mufte lucht die van muren, uit kleden, meubels of kledingkasten komt.

De ventilator stopt met werken tijdens het ontvochtigen.



- Verdampend water op de warmtewisselaar van de binnenunit veroorzaakt een verhoging van de temperatuur. Om dit tegen te houden stopt de luchtstroom uit de binnenunit automatisch als de temperatuur voldoende omlaag is gebracht.

# Wat te doen bij storing

## Storingen en mogelijke oorzaken

### IS ER EEN STORING?

### ANTWOORD

**U hoort water stromen.**



- Dit is geluid van uitzettend koelmiddel in de airconditioner.
- Dit is geluid van opeengehoopt water dat op de warmtewisselaar valt.
- Dit is geluid van ontdooiend ijs op de warmtewisselaar.

**De blaasrichting verandert automatisch terwijl het apparaat aan staat.**



- Na een uurlang neerwaarts blazen tijdens het ontvochtigen of koelen, draaien de luchtgeleidende bladen automatisch naar horizontaal om druppelen te voorkomen.
- Bij een lage temperatuur van de uitgeblazen lucht tijdens het verwarmen of ontdooien, draait de luchtrichting automatisch naar horizontaal.

**U hoort een klickgeluidje in de binnenunit.**



- Dit geluid wordt veroorzaakt doordat de ventilator of de compressor aan- of uitspringt.

**De binnenunit maakt een "pssh"-geluid.**



- Dit is het geluid van koelmiddel in de airconditioner.

**De buitenunit lekt water**



- Tijdens het koelen worden de verbindingleidingen kouder waardoor condens ontstaat.
- Tijdens het verwarmen of ontdooien komt er smeltwater of gecondenseerde waterdamp uit de buitenunit.
- Tijdens het verwarmen druppelt water van de warmtewisselaar.

# Installatievoorschriften

## Keuze van de plaats van inbouw van het toestel binnen

- De luchtstroom mag niet geblokkeerd worden.
- De gekoelde lucht moet in elke hoek van de kamer verspreid kunnen worden.
- De maximale afstand tussen het toestel voor binnen en het toestel voor buiten bedraagt 4 meter.
- Monteer de installatie aan een vaste muur om trillingen te vermijden.
- Directe zonnestralen moeten vermeden worden.
- Let op een lichte condensatafvoer.

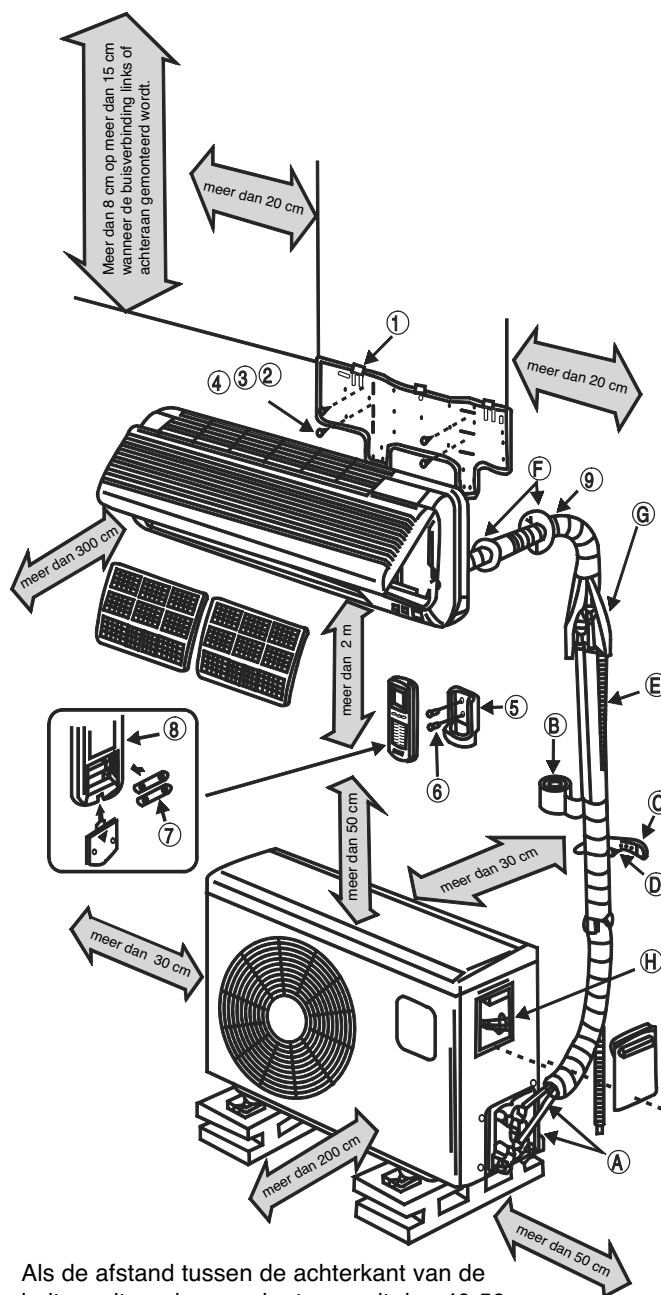
## Keuze van de plaats van inbouw van het toestel buiten

- Het toestel mag ook bij hevige windstoten geen schade oplopen.
- Let op een goede verluchting en stofvrije omgeving, directe regenval en zonnestralen moeten vermeden worden.
- Let erop dat de geluiden tijdens het gebruik en de vrijkomende lucht geen overlast vormen voor de burens.
- Monteer de installatie vast op een onderconstructie om verhoogd lawaai en trillingen te vermijden.
- Vermijd plaatsen waar brandbaar gas of lekken kunnen voorkomen.
- De montagevoeten van de installatie moeten zorgvuldig vastgemaakt worden indien de installatie ver daarboven gemonteerd wordt.

### ! Let op

Neem gewoon contact op met onze servicepartner. Daar worden al uw vragen zo snel mogelijk behandeld en uw installatie vakkundig gemonteerd.

## Installatie schets



Als de afstand tussen de achterkant van de buitenunit en de muur korter wordt dan 40-50 cm, moet de buitenunit volkomen vrij hangen; wordt de afstand groter dan 40-50 cm, dan moet op zijn minst de linker zijkant van de unit volledig onbelemmerd zijn.

# Installatievoorschriften

## Installatie van de binnenunit

- Controleer eerst of de netspanning dezelfde is als die van de airconditioner. De aansluiting mag niet voor andere apparaten in gebruik zijn.
- De vloeistof- en gaspijpen moeten bekleed zijn met thermisch isolatiemateriaal.
- Let op de volgende bepalingen uit EMC Richtlijn 89/336/EG.  
Om piekspanning tijdens het opstarten van de compressor (technisch proces) te voorkomen moeten de volgende installatievoorschriften in acht worden genomen:
  1. De stroomvoorziening van de airconditioner moet rechtstreeks uit de hoofdschakelkast komen. Deze stroomvoorziening moet van lage impedantie zijn. Normaliter wordt de vereiste impedantie bereikt bij 32A.
  2. Op deze stroomvoorziening mogen geen andere apparaten zijn aangesloten.
  3. Neem contact op met uw stroomleverancier voor acceptatie van uw apparaat ingeval er in uw woongebied restricties gelden voor producten als wasmachines, airconditioners of elektrische ovens.
  4. Voor informatie over het vermogen van de airconditioner moet u het typeplaatje van het product raadplegen.
  5. Neem voor verdere vragen contact op met uw leverancier.

## Begin met het monteren van de bevestigingsplaat

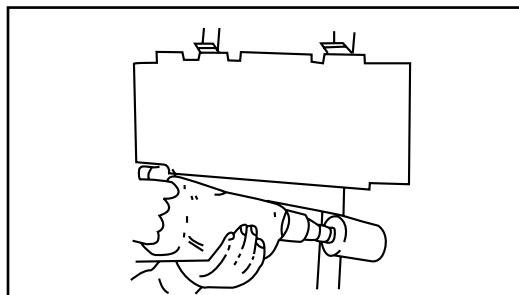
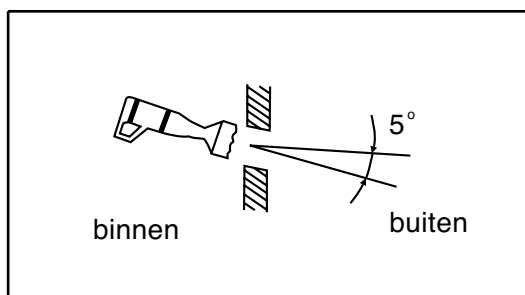
### 1. Bevestig deze op de muur

- Zorg voor een dragende muur waar de binnenunit stevig tegenaan gehangen kan worden.
- Zorg ervoor dat de bevestigingsplaat waterpas is voordat u hem bevestigt.



### 2. Door de muur boren

- Boor een gat met een frees van  $\phi$  65 mm



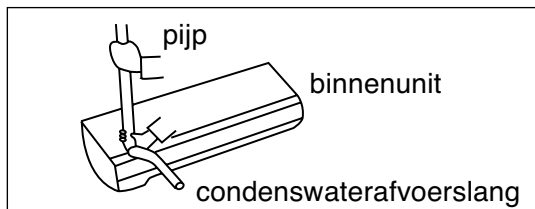
**! Let op**

N.B. Het gat moet schuin van binnen naar buiten worden geboord onder een hoek van 5°.

# Installatievoorschriften

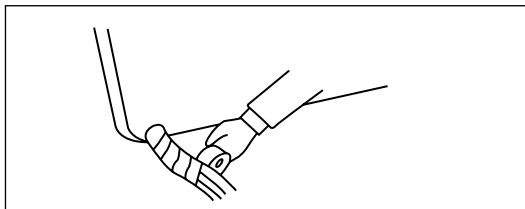
## Vorbereiding van de installatie van de binnenunit

### Buigen van de pijp



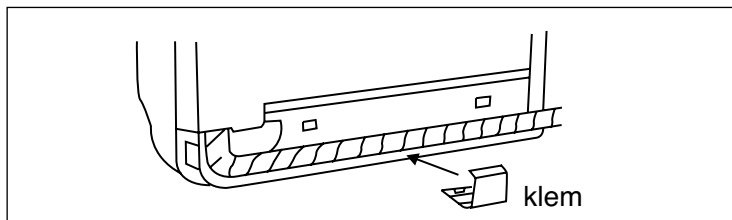
Pak de pijp met twee handen vast, trek hem naar buiten en buig hem in de juiste richting.

### Omwikkelen met isolatietape



Isoleer alleen het stuk dat door de muur loopt. De electriciteitskabel en de pijpen moeten met elkaar verbonden worden d.m.v. tape.

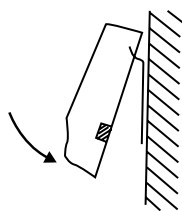
### Aanbrengen van de leidingenklem



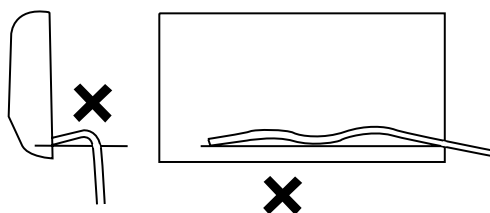
De klem moet voorkomen dat de unit naar voren gaat hellen door de druk van de samengebonden leidingen. (Het aanbrengen van een klem is soms ook noodzakelijk nadat de unit van zijn plaats is geweest.) Breng de klem aan na het tape.

## Installeren van de binnenunit

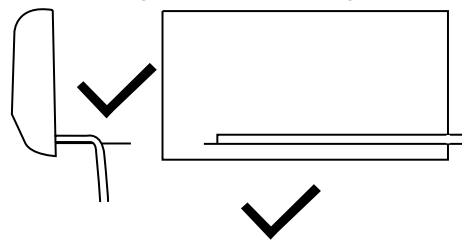
Hang de binnenunit van bovenaf in de houder op de bevestigingsplaat en trek hem naar beneden vast zodat hij stevig op de montageplaat komt te hangen.



Let erop dat u de condenswaterafvoerslang niet verbuigt en daardoor de condenswaterafvoer belemmert (Fig.1) Zorg dat de slang recht blijft zodat het condenswater gemakkelijk weg kan vloeien (Fig. 2).



(Fig.1)



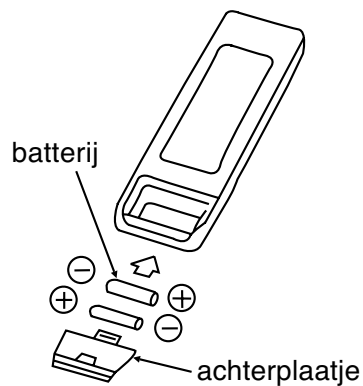
(Fig. 2)

# Installatievoorschriften

## 2. Installatie van de afstandsbediening

### Inzetten van de batterijen

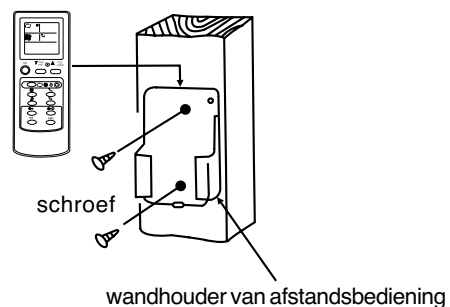
Open het achterplaatje van de afstandsbediening en plaats twee batterijen. (Let op de +, - polen.)



### Aanbrengen op de wand

Activeer de airconditioner altijd door middel van de afstandsbediening

Zorg ervoor dat de wandhouder van de afstandsbediening zodanig wordt geïnstalleerd dat het signaal de binnenunit kan bereiken in het geval dat de afstandsbediening vanuit de wandhouder wordt bediend. Hang hem niet op een wankelende ondergrond.



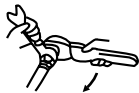
# Installatievoorschriften (alleen Excellent type)

## 3. Verbinden van de pijpen

### Vorbereiding

Bedek het uiteinde van de pijpen met tape om te voorkomen dat er vuil o.i.d. in valt.

binnen



Draai de moer van de trompetvormige pijpkop af (vloeistof en gas)

buiten (vloeistof)



Draai de moer van de trompetvormige pijpkop af (vloeistof en gas)

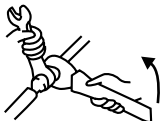
buiten (gas)



### Verbinden

binnen

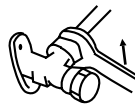
Vloeibaar gas



Verbind de delen voor respectievelijk vloeistof en gas met elkaar.

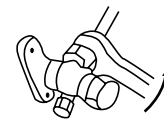
buiten

vloeistof



Verbind de respectievelijke vloeistof- en gaspijpen stevig met de overeenkomstige uiteinden van de binnenunit.

gas



De wartels worden als volgt aangehaald.

vloeistof..... 37N.m

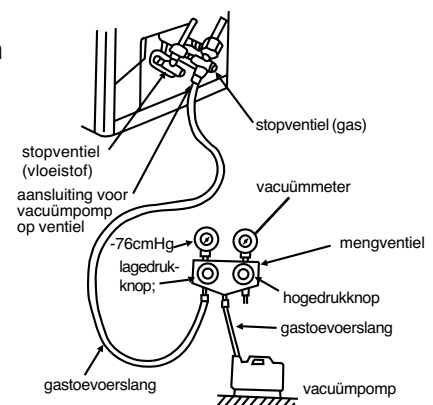
gas..... 73N.m

### Luchtzuivering

#### ● Gebruik van de vacuümpomp

Verwijder alvorens te beginnen de beschermingskapjes van de gas- en vloeistofventielen; draai de wartels na afloop stevig aan om gaslekken te voorkomen.

- 1 Verbind de trompetvormige pijpuiteinden van de binnenunit stevig met de ventielen van de buitenunit om lekken te voorkomen.
- 2 Raadpleeg de figuur rechts voor de verbinding van het stopventiel, de gastoevoerslang, het mengventiel en de vacuümpomp.
- 3 Zet alle lagedrukknoppen van het mengventiel open en laat ze minstens 15 minuten leegzuigen; controleer of de vacuümmeter op 76cmHg staat.
- 4 Verwijder na het vacuümzuigen de vacuümpomp en draai alle stopventielen (vloeistof en gas) open met een inbussleutel.
- 5 Controleer de verbindingen van de binnen-en de buitenunit op gaslekken ( met een halogeen lekkentester of zeepsop).

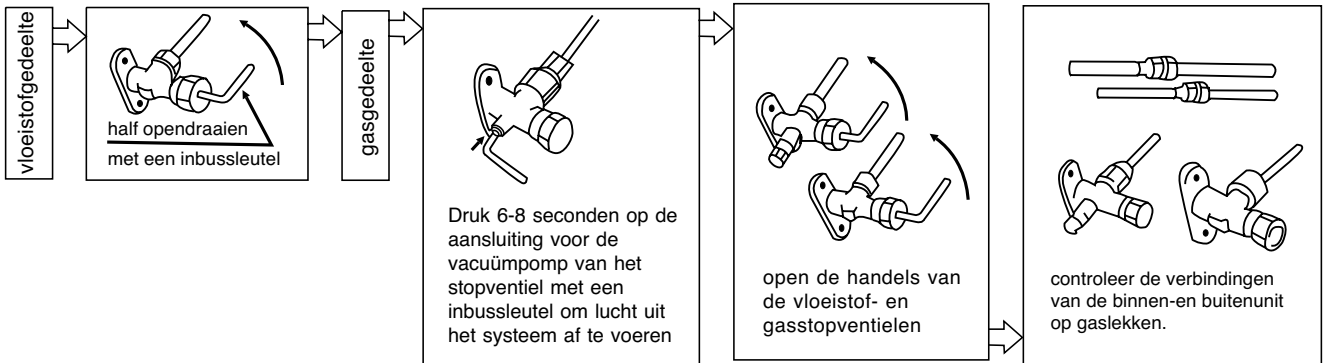




# Installatievoorschriften (alleen Excellent type)

- Trek de koelvloeistof van de buitenunit vacuüm (vacumeermethode wordt aanbevolen)

Ga na het aanbrengen van de verbindingen als volgt te werk.



## Koelvloeistof bijvullen of verwijderen

De airconditioner is gevuld met koelvloeistof berekend op een verbinding sleiding van 5 meter. Als langere of kortere verbinding sleidingen gebruikt worden moet koelvloeistof worden bijgevuld of verwijderd.

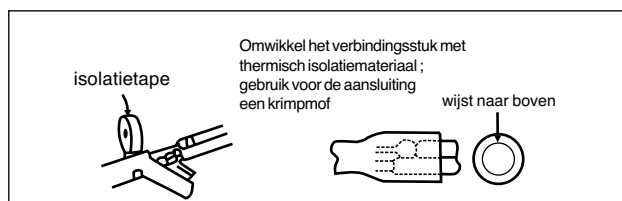
- ① Is de leiding langer dan 5 meter, dan moet worden bijgevuld: 10g/m (alleen koelen-type) of 20g/m (warmtepomp).

Voorbeeld: voor 10 meter leiding is de toe te voegen hoeveelheid  $(10m-5m) \times 10g/m = 50g$  (alleen koelen-type); of  $(10m-5m) \times 20g/m = 100g$  (warmtepomp).

- ② Is de leiding korter dan 5 meter, dan moet voor elke meter minder dan 5 worden verwijderd: 10g (alleen koelen-type) of 20g (warmtepomp) koelmiddel. Houdt bij het verwijderen van het teveel aan koelvloeistof rekening met een beginluchtuitstoot van 8 seconden, verleng deze tijd naar behoeven op basis van een uitlaat van 5g/sec.

Voorbeeld: de leiding is 2 meter lang. In dat geval is de luchtuitlaattijd:  $8 \text{ sec} + 20g/m \times (5m-2m) \div 5g/s = 20s$  (warmtepomp).

## Thermische isolatie van de verbindingstukken



## Afwerking en bevestiging



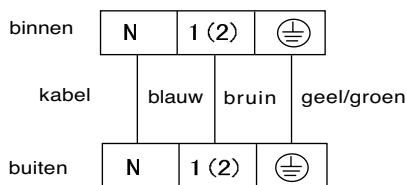
# Installatievoorschriften (Excellent en Easy Connect)

## 4. Installeren van de buitenunit

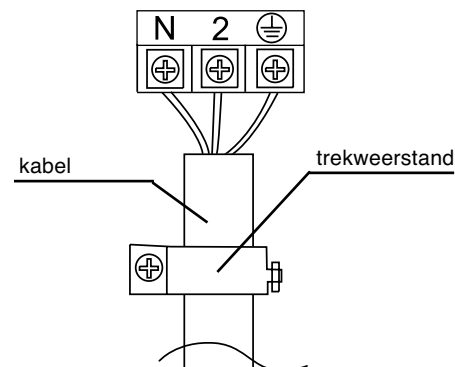
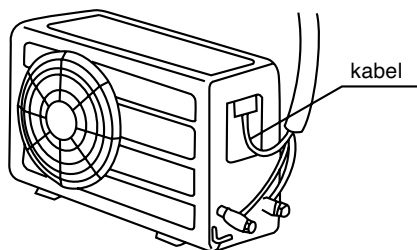
- (1) Controleer of de buitenunit waterpas staat en zet hem vervolgens stevig vast op een rek van zware kwaliteit.

MSW07-6CLEN MSW09-6CLEN  
MSW12-6ALEN MSW18-6ALEN  
MSW22-6ALEN

MSW07-6CREN MSW09-6CREN  
MSW12-6AREN MSW18-6AREN  
MSW22-6AREN



- (2) Vóór verschepping is al verbindingkabel aan de binnenunit bevestigd.
- (3) Kijk op het schema voor verbinding van de kabel, de verschillende draden moeten volledig aan de uitgangen zijn bevestigd en niet los zitten. Druk de kabel in de trekweerstand en draai de schroef aan; trek aan de kabel met een kracht van 20N om er zeker van te zijn dat hij niet weg kan glijden.



## 5. Test en aandachtspunten

Test op lekken (met een halogeen lekkentester of met zeepsop) alvorens het apparaat te starten.. De airconditioner kan bij verwarmen niet onmiddellijk beginnen met het uitblazen van lucht omdat het een functie heeft die het blazen van koude lucht voorkomt. Controleer of tijdens het koelen het condenswater goed wordt afgevoerd.

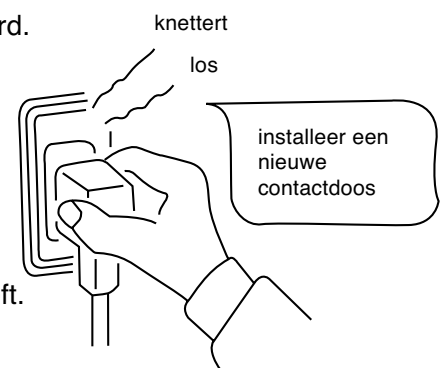
Als de airconditioner moeizaam aanslaat vanwege een te laag voltage (stroomonderbreker hapert of zekering slaat door), vraag uw stroomleverancier dan om een hoger voltage.

Kijk of de stekker niet te los in het stopcontact zit.

Een slechte contactdoos leidt tot gebrekkig contact en brand: de contactdoos moet worden vervangen.

Let extra op als het een vervanging van de originele contactdoos betreft.

Let extra op als de originele contactdoos nog in gebruik is: verifieer of alles naar behoren functioneert.



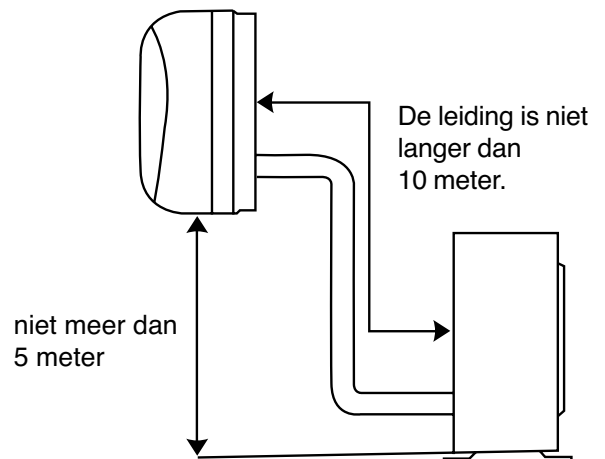
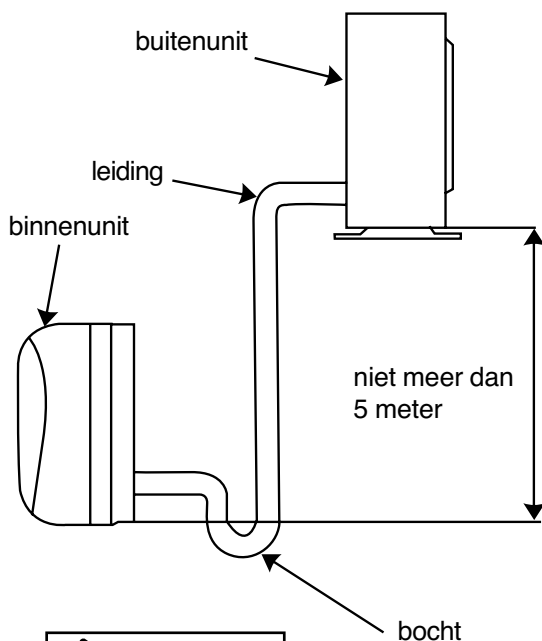
# Installatievoorschriften (Excellent en Easy Connect)

## Speciale aanbevelingen

1. De koper/gebruiker van de airconditioner mag geen kleine of grote onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren of dit door ondeskundige personen laten doen. Neem contact op met uw leverancier. Slechts deskundig personeel mag een service- of onderhoudsbeurt uitvoeren volgens de uitvoerige installatie- en onderhoudshandleiding.
2. Als de electriciteitskabel beschadigd is, neem dan contact op met uw leverancier die voor vervanging van deze speciale kabel zal zorgen.
3. Schematische tekeningen zijn aan de binnen- en buitenunit bevestigd.
4. Als het netsnoer is beschadigd en speciaal gereedschap nodig is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicemonteur of een andere vakman teneinde letsel te voorkomen.
5. Het apparaat mag niet in een wasruimte worden geïnstalleerd.
6. De binnenunit mag niet op een punt hoger dan 2.3 m van de vloer worden geïnstalleerd.
7. De stekker moet bereikbaar zijn, ook nadat het apparaat op zijn plaats is aangebracht.

### ! Let op

- ① De maximale lengte van de verbindingsledingen van deze airconditioner is 10 meter.
- ② Het maximale hoogteverschil tussen de binnen- en de buitenunit is 5 meter.
- ③ Als de buitenunit op een hoger punt hangt dan de binnenunit, moet er een bocht in de inlaatleiding worden aangebracht



### ! Let op

Voor type EASY CONNECT: maximale lengte is 4 meter

# Montage EASY CONNECT

## Montage-instructies:

**Zorg ervoor dat de voorhanden zijnde netspanning overeenkomt met de netspanning die op het gegevensbordje aangegeven is.**

- Beveilig het toestel apart.
- Laat de elektrische installatie over aan een professioneel bedrijf.
- Laat de koeltechnische installatie over aan uw servicepartner, indien u dit zelf niet aandurft.
- Een verkeerde montage kan tot schade aan personen en voorwerpen leiden.
- Draag tijdens de montage gehoor- en gezichtsbescherming en werkhandschoenen.

### Opmerking bij de elektrische aansluiting!

De elektrische aansluiting mag enkel gebeuren door de bevoegde elektriciteitsleverancier. Kies een voldoende gemiddelde voor de aanvoer. De gele/groene ader mag enkel als ondersteuning gebruikt worden en in geen geval als spanningsleider. Bij een vaste elektrische aansluiting van het toestel moet deze via een scheiding van minstens 3 mm open ruimte (vb. LS-schakelaar) van het net te scheiden zijn. Zorg eerst voor de verbinding tussen het toestel binnen en het toestel buiten en zorg dan voor aansluiting op het net. Zorg ervoor dat de hele installatie spanningsvrij is. Zorg ervoor dat de installatie niet per ongeluk zichzelf kan inschakelen.

## 1. Keuze plaats van montage

### Toestel binnen

1. De openingen waar de lucht binnen komt en buiten gaat mogen niet bedekt zijn, zodat de lucht in de hele kamer verspreid kan worden.
2. Monteer het toestel binnen zo dat er slechts een korte afstand is door de muur tussen het toestel binnen en buiten.
3. Let erop dat de drainagebuis geen buigingen vertoont en zonder stijging naar buiten gelegd kan worden.
4. Vermijd het plaatsen naast een warmtebron, hoge luchtvochtigheid of ontvlambaar gas.
5. Kies een plaats die stabiel genoeg is voor de montage, zodat het toestel niet aan trillingen blootgesteld wordt.
6. Zorg ervoor dat de montage ordelijk en netjes uitgevoerd wordt.
7. Zorg ervoor dat er voldoende plaats is voor latere herstellings- en servicewerkzaamheden.
8. Het toestel moet minstens 1 m van elektrische toestellen en installaties verwijderd zijn, vb. TV,

9. Kies een plaats waar het toestel makkelijk te bereiken is, om een filter schoon te maken of te vervangen.

### Toestel buiten

1. Kies een plaats waar de burens niet gestoord worden door geluiden of naar buiten geblazen lucht.
2. Kies een plaats waar zeker voldoende luchttoevoer aanwezig is.
3. De openingen waar de lucht binnen komt en buiten gaat mogen niet afgedekt zijn.
4. De plaats moet voldoende stabiel zijn voor montage en trillingen.
5. Er mag geen gevaar bestaan wegens brandbaar gas of vrijkomend gas door corrosie.
6. Zorg ervoor dat de installatie volgens de voorschriften geplaatst wordt.



### ! Let op

**Volgende punten kunnen tot storingen leiden. Neem contact op met uw servicepartner, zodat er zich later geen storingen voordoen.**

### Volgende montageplaatsen moeten worden vermeden

- Een plaats waar olie (machineolie) opgeslagen wordt.
- Een plaats met een hoog zoutgehalte.
- Een plaats met zwavelbronnen, bv. zones met kuurbaden.
- Een plaats waar radiozenders en versterkingsantennes, lastoestellen of medische toestellen gebruikt worden.
- Een plaats waar het toestel buiten direct blootgesteld wordt aan zonlicht. In dit geval dient u voor schaduw te zorgen. Deze schaduw mag ook de luchtstroom niet hinderen.
- Een plaats in de buurt van warmte- en dampbronnen.
- Een plaats met sterke stofontwikkeling.
- Een plaats waar openbaar verkeer is.
- Een plaats met andere abnormale omstandigheden.



### ! Let op

- De richting van de uitgeblazen lucht moet met de hoofdwindrichting overeenkomen.
- De installatie mag niet op plaatsen met agressieve lucht werken.
- De minimumafstanden moeten in acht genomen worden (zie Belangrijke montageaanwijzingen).
- Het toestel binnen en het toestel buiten mogen

# Montage EASY CONNECT

## 2. Montageonderdelen

Voor de montage dient u te controleren of alle montageonderdelen aanwezig zijn.

Positie	Naam	Aantal
1	Montageplaat	1
2	Schroef 4x30	6
3	Kap om door de muur te stoppen (helft)	2
4	Buis om door de muur te stoppen	1
5	Kunststofruit	5
6	Afstandsbediening met houder	1
7	Batterij micro LR03 1,5V	2
8	Houder voor buis voor waterafvoer	1

## 3. Montage van het toestel binnen

Let zeker op de montageaanwijzingen.

### 3.1 Voor de montage

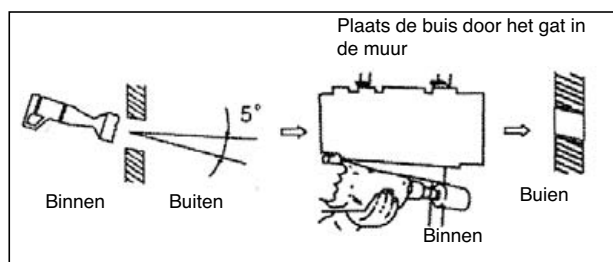
- Kies de plaats van het toestel binnen (let op de voorafgaande tips voor de keuze van de plaats).
- Kijk of de voorhanden zijnde netspanning overeenkomst met de netspanning die op het gegevensbordje aangegeven staat. Deze spanning moet dezelfde zijn.
- De leidingen voor het koelmiddel moeten geïsoleerd zijn met het bijgeleverde materiaal.

### 3.2 De montageplaat aanbrengen

- De montageplaat voor het toestel binnen moet horizontaal aan de muur gemonteerd worden. Houd u zeker aan de opgegeven afstanden. Duid de plaats aan en boor de bevestigingsgaatjes en schroef de montageplaat met pluggen en schroeven vast. Om trillingen van het toestel binnen te voorkomen moet u er op letten dat er geen tussenruimte is tussen de muur en de montageplaat.

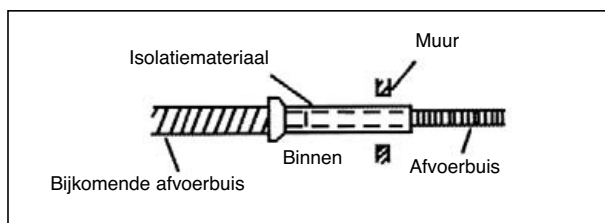
### 3.3 Gat door de muur boren

- Boor met een boorkroon van 65mm van binnen naar buiten een gat in de muur voor de leidingen in een hoek van 5° naar buiten dalend. Schuif daarna de buis om door de muur te stoppen op zijn plaats in het gat.



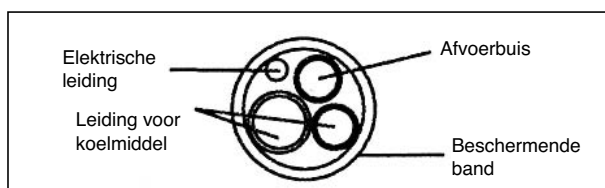
### 3.4 Buis voor afvoer van condenswater aanbrengen

- Deze buis moet met een afdalende helling naar buiten toe gemonteerd worden. Vermijd zeker buigingen en knikken. Het uiteinde van de buis mag niet in een houder liggen die vol water kan lopen. Wanneer er water in de afvoerbuis blijft zitten, kan waterschade optreden.
- Schuif de bijkomende afvoerbuis op de steun van de afvoerbuis aan het toestel binnen. Maak deze aansluiting goed vast met kleefband. Wikkel het gedeelte van de afvoerbuis in het gat in de muur goed in met isolatiemateriaal en nog 10 cm verder aan de binnen-en buitenkant.



### 3.5 Omwikkelen van de leidingen

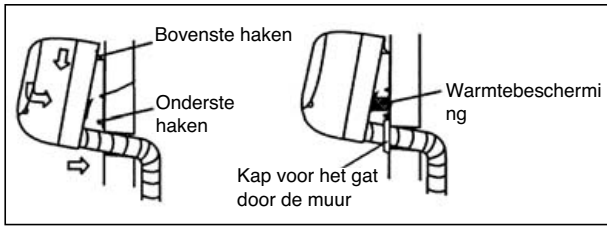
- Let erop dat de leiding voor de aansluiting op het net niet naar buiten geleid wordt. Alle buizen, elektrische leidingen en de waterafvoerbuis moeten met bijgeleverde beschermende band omwikkeld worden. Naargelang de leidingen naar links of naar rechts geleid worden, moet de andere leiding verwijderd worden uit het toestel binnen.



### 3.6 Eindmontage van het toestel binnen

- Stop de hoeveelheid leidingen door het gat in de muur.
- Hang het toestel binnen op de bovenste haken van de montageplaat en laat het onderaan op zijn plaats schuiven.
- Stop de hoeveelheid leidingen tussen het omhulsel van het toestel binnen en de muur. Isoleer de leidingen met een warmtebescherming om waterdamp te voorkomen.
- Plaats de twee helften van de kap om het gat in de muur te beschermen op de buis die door het gat in de muur zit.

# Montage EASY CONNECT

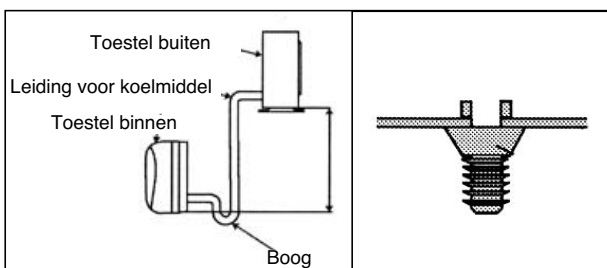


## 4. Bevestiging van het toestel buiten

Let zeker op de montageaanwijzingen.

### 4.1 Voor de montage

- Kies de plaats van het toestel buiten (let op de bovenstaande aanwijzingen voor de keuze van de plaats).
- Kijk of de voorhanden zijnde netspanning overeenkomst met de netspanning die op het gegevensbordje aangegeven staat. Deze spanning moet dezelfde zijn.
- De afstand tussen het toestel binnen en het toestel buiten is beperkt door de lengte van de leiding met het koelmiddel en mag maximaal 4 m bedragen. Een verlenging van deze leiding is **NIET** mogelijk.
- Wanneer het toestel buiten hoger geplaatst wordt dan het toestel binnen, let er dan op dat er een boog gemaakt wordt in de leiding voor het koelmiddel die lager ligt dan de onderkant van het toestel binnen.
- Bevestig de afvoer voor het condenswater op de bodem van het toestel buiten.



### 4.2 Montage van het toestel buiten

- Het toestel buiten kan met pluggen en schroeven aan de grond of aan een muurconsole (vb. speciale onderdelen art.nr. 23.651.55) bevestigd worden. Gebruik hiervoor de gaten in het toestel.

## 5. Aansluiting van de leidingen voor koelmiddel

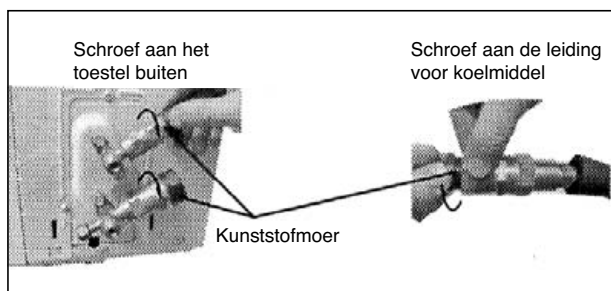
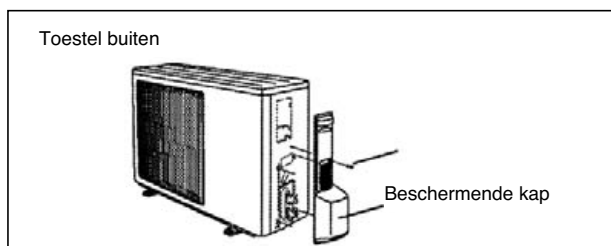
### 5.1 Belangrijke opmerkingen

- Let erop dat het koelmiddel niet in het milieu terecht mag komen.

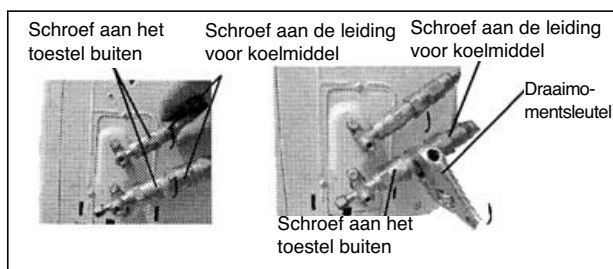
- Bij onjuiste omgang met koelmiddel kan u schade aan uw gezondheid oplopen. Draag voor uw eigen veiligheid bij de omgang met koelmiddel werkhandschoenen en een veiligheidsbril.
- De werkplaats moet altijd goed verlucht worden. Roken is niet toegelaten.
- Het toestel mag niet werken zonder aansluiting van de leidingen voor koelmiddel, anders gaat het toestel stuk.
- Om openingen te vermijden moeten de snelschroeven zeker schoon zijn.
- Voor de aansluiting van de leidingen voor koelmiddel moet de bedekkingskap verwijderd worden.
- Let erop dat voor een 100% goede werking van de snelschroeven deze aan leiding A met 15Nm en aan leiding B met 32Nm aangetrokken moeten worden.
- Indien u het niet aandurft de aansluiting met het koelmiddel zelf uit te voeren, neem dan contact op met een servicepartner.

### 5.2 Bovenste leiding voor koelmiddel aansluiten

- Verwijder de bedekking voor aansluiting en bescherming van het toestel buiten.
- Verwijder de plastic afsluitdoppen aan het toestel buiten en aan de desbetreffende leiding voor koelmiddel.
- Zet de schroeven aan de leiding voor koelmiddel recht op de schroefdraad van het toestel buiten.
- Schroef eerst de schroefdraad met de hand aan tegen de wijzers van de klok.
- Gebruik daarna de juiste vorksleutel en schroef de schroeven goed vast. Het daarbij gebruikte draaimoment moet 15Nm bedragen. Kijk dit na met een draaimomentsleutel.



# Montage EASY CONNECT

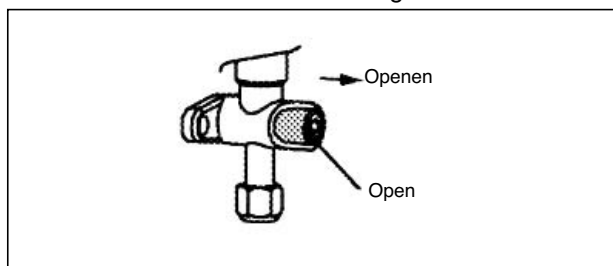


## 5.3 Onderste leiding voor koelmiddel aansluiten

- De aansluiting van de onderste leiding voor koelmiddel komt overeen met die van de bovenste leiding voor koelmiddel. Het gebruikte draaimoment moet 32 Nm bedragen.

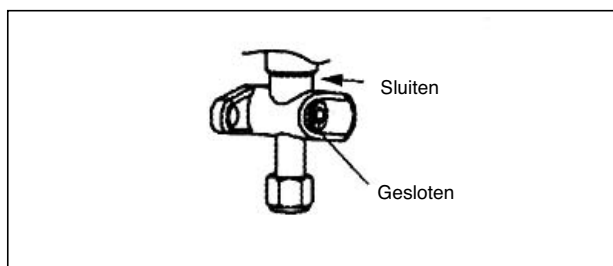
## 5.4 Afsluitingsventiel openen

- Verwijder de moeren van de sluiting.
- Draai het afsluitingsventiel tegen de wijzers van de klok helemaal naar buiten. De afsluitventielen zijn nu open.
- Trek de moeren van de sluiting weer vast aan.



## 5.5 Afsluitingsventiel sluiten

- Doe hetzelfde als bij 5.4, maar trek nu het afsluitingsventiel in wijzerszin vast aan naar binnen.



## 5.6 Dichtheidsproef

- Alle aansluitingen moeten nagekeken worden met een gaslekspray om op lekken te controleren of een gelijkwaardig middel.

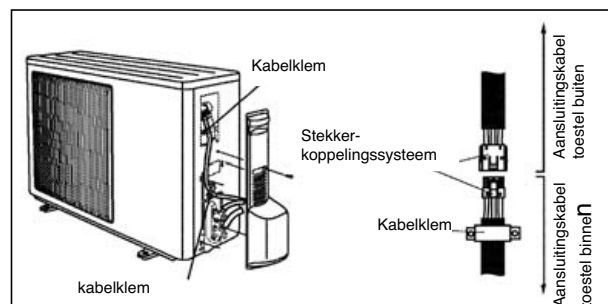
## 6. Elektrische aansluiting

### 6.1 Belangrijke opmerkingen

- Opmerking om te letten op de elektrische aansluiting.

### 6.2 Elektrische aansluiting tussen het toestel binnen en het toestel buiten

- Verwijder de kabelklemmen.
- Verbind het vrije uiteinde van de verbindingkabel van het toestel binnen met het stekker-koppelingssysteem van het toestel buiten.



- Maak de verbindingkabel met de kabelklemmen vast aan het toestel buiten.
- Schroef de beschermende bedekking van de aansluiting aan het toestel buiten weer vast.

Bevestig met de bijgeleverde kunststofklemmen het hele pakket leidingen, met beschermende band omwikkeld, aan de buitenmuur.

## 7. Houders voor de afstandsbediening

Alvorens de houder te bevestigen, kijkt u of de afstandsbediening ontvangst heeft op de plaats waar u de houder wil hangen. Kies voor de houder geen plaats met direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.

Let op de juiste polariteit van de batterijen in de afstandsbediening.

Bevestig de houder voor de afstandsbediening met pluggen en schroeven aan de muur.

### ! Let op

Servicewerkzaamheden mogen enkel door een professioneel bedrijf uitgevoerd worden. Vraag hiervoor onze lijst met servicepartners.

Wanneer de verbindingleiding die spanning levert tussen het toestel binnen en het toestel buiten beschadigd is, contacteert u best een professioneel bedrijf.

Wanneer de netleiding beschadigd is, moet deze door een elektricien vervangen worden.

Opmerking:

- De maximale lengte van de leiding voor koelmiddel bedraagt 4 m.
- Wanneer het toestel buiten hoger hangt dan het toestel binnen moet in de leiding voor koelmiddel een boog gemaakt worden die lager ligt dan het toestel binnen.

# Opmerkingen

1. Eigenhandige aanpassingen aan het toestel worden niet gedekt door onze garantie.
2. Schade aan personen of zaken door defecten door het personeel van het bedrijf, de opslag, het transport of de levering vallen onder de aansprakelijkheid van de betreffende personen die de schade veroorzaakt hebben.
3. Wij zijn niet aansprakelijk bij schade door defecte producten die door onjuiste eigen montage door de gebruiker ontstaan zijn (of ook de montage door andere dan de door ons goedgekeurde partners, of aanpassingen na een geslaagde montage).
4. Wij zijn niet aansprakelijk bij schade door defecte producten die ontstaan is door de onderhoudswerkzaamheden van de gebruiker zelf (of door onderhoudswerkzaamheden door een derde, niet door ons goedgekeurde partner die de gebruiker heeft gevraagd).
5. Wij zijn niet aansprakelijk bij schade door defecte producten door onderspanning onder 217 V ~, of bij overspanning van 243 V ~ en overmacht.
6. Wij zijn niet aansprakelijk bij schade door defecte producten door een onjuist gebruik van de gebruiker.
7. Een beschadigde stroomkabel mag enkel door de aangeduide speciale stroomkabel vervangen worden.
8. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de airconditioninginstallatie niet gebruikt wordt.



# Technische Gegevens

Model	HSW25-6CREN		HSW35-6AREN	
	koelen	verwarmen	koelen	verwarmen
Voeding	~220-240V 50Hz			
Vermogen (W)	2500	2900	3500	3800
Koelcapaciteit (Btu/h)	9000	10000	12000	13000
Verbruik (W)	950	980	1280	1300
Stroomopname (A)	4.4	4.6	6.1	6.3
Luchtdoorstroomhoeveelheid (m <sup>3</sup> /h)	420		520	
Ontvochtiging (L/h)	1.0		1.3	
Hoeveelheid koelvloeistof (R/g)	R407C/800		R407C/950	
Geluidsniveau dB(A)	Binnenunit	38	40	
	Buitenunit	53	55	
Netto gewicht (kg)	Binnenunit	9	10	
	Buitenunit	28	34	
Afmeting (mm) (BxHxD)	Binnenunit	790x275x200	790x275x200	
	Buitenunit	600x490x230	830x545x255	

## ! Let op

1. Het aangegeven geluidsniveau is dat van de laboratoriumtests vóór de verscheping.
2. Als de technische gegevens in deze tabel verschillen van het typeplaatje, dan zijn de gegevens op het typeplaatje bindend.
3. Werkingsbereik:

	Temperatuur	Temperatuur inlaatlucht binnenunit	Temperatuur inlaatlucht buitenunit
koelen	Maximum	32°C DB/24°C WB	43°C DB
	Minimum	19°C DB/14°C WB	—
verwarmen	Maximum	27°C DB/19°C WB	24°C DB/18°C WB
	Minimum	- DB/- WB	-7°C DB/-8°C WB

4. De koelcapaciteit is gebaseerd op de volgende temperaturen.  
Temperatuur inlaatlucht binnenunit: 27°C DB/19°C WB.  
Temperatuur inlaatlucht buitenunit: 35°C DB/24°C WB
5. De airconditioner functioneert niet meer normaal als de spanning hoger of lager is dan tussen AC 187~253V.





importeur Nederland  
Kastanjestraat 16  
3552 SL Utrecht  
Tel.: +31 (0)30 - 243 54 50  
Fax: +31 (0)30 - 243 54 50  
<http://www.hillminton.com>  
email: [info@hillminton.com](mailto:info@hillminton.com)